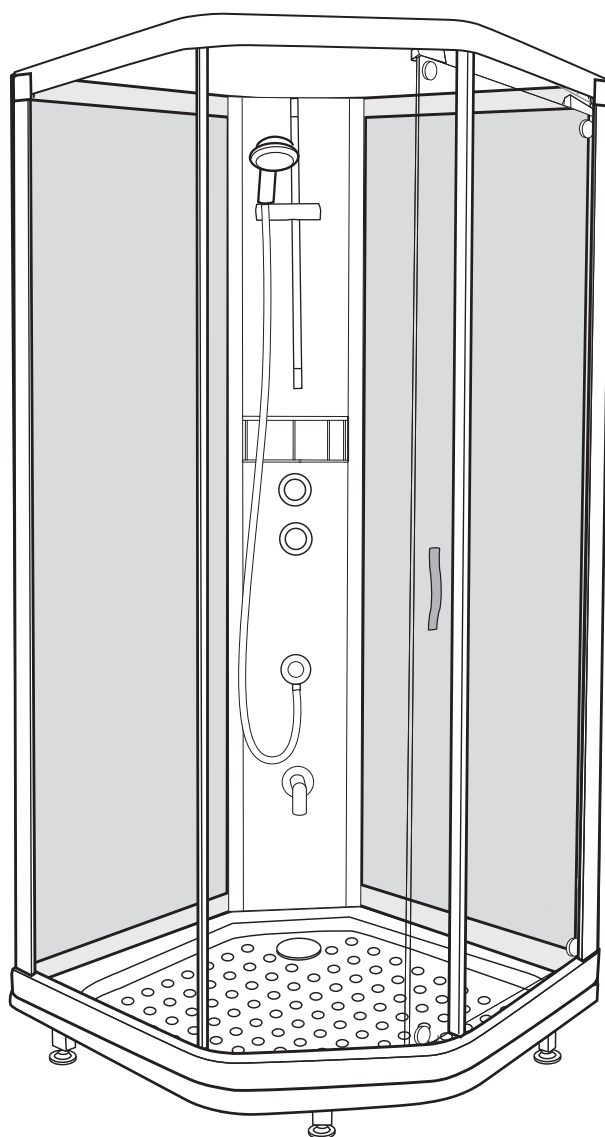


Cello



Atlas, Atlas+ 90x90

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisningen

Руководство по эксплуатации

Kasutusjuhend

Lietošanas instrukcija

Instaliavimo instrukcijos

GB

FI

SE

NO

RU

EE

LV

LT

GB
BEFORE INSTALLING AND DURING THE INSTALLATION

Check that you have **all** the parts and tools needed for the **installa**tion and that the items to be **install**ed are undamaged from the outside. Protect the glass parts from blows during the **installa**tion. Never set the glass on **tile**s or other hard surfaces without protection.

Never **install** a faulty item.

Shower furniture should be **install**ed onto structures and materials that can withstand the weight of the item and the stress caused by the use. Choose fasteners appropriate for the **wall**ing material (not necessarily included in the package). Note that this item is not 100 % watertight and that it should be **install**ed into a room intended for shower use.

Use protective **gloves** and **goggles** during the **installa**tion.

Installation work is recommended to be carried out by at **least** 2 persons. Some of the components are heavy, so make sure that **all** people are safe while moving the components.

At the end of the **installa**tion, before starting to use the item adjust hinges / trains of wheels, as well as check the tension of screws and connections. Make sure that the item is not going to tip over, **fall** or detach from the fastenings.

FI
ENNEN ASENNUSTA JA ASENNUKSEN AIKANA

Tarkista, että **sinulla** on kaikki tarvittavat osat ja työkalut asennusta varten ja että asennettavat tuotteet ovat ulkoisesti ehjiä. Suojaa lasiosat iskuilta asennuksen aikana. Älä koskaan laske lasia kaakelin päälle tai muulle kovalle alustalle ilman suojausta.

Älä koskaan asenna vaurioitunutta tuotetta.

Suihkukalusteet tulee asentaa rakenteisiin ja materiaaleihin, jotka kestävät tuotteen painon ja käytön aiheuttaman rasituksen. Valitse seinämateriaaliin sopivat kiinnikkeet (eivät välttämättä sisälly pakkaukseen). Huomioi, että tämä tuote ei ole 100 % vesitiivis ja se tulee asentaa suihkukäyttöön tarkoitettuun tilaan.

Käytä asennuksen aikana suojakäsineitä ja suojalaseja.

Asennus suositellaan tehtäväksi vähintään 2 henkilön toimesta. Osa komponenteista on painavia, joten varmista että kaikki ihmiset ovat turvassa komponentteja liikutellessa.

Asennuksen lopuksi, ennen tuotteen käyttöönottoa säädä saranat / pyörästöt sekä tarkista ruuvien ja liitosten kireys. Varmista, että tuote ei voi kaatua, pudota tai irrota kiinnityspaikastaan.

SE
FÖRE OCH UNDER MONTERING

Kontrollera att du har **alla** nödvändiga monteringsdetaljer och verktyg **till** hands samt att produkterna som monteras är **felfria**. Skydda glasdelarna från stötar under installationen. Placera aldrig glaset på kakelplattor eller andra hårda ytor utan skydd.

Montera aldrig en produkt som ser skadad ut.

Möbeln måste monteras på en konstruktion och på material som är tillräckligt starka för att kunna bära produktens vikt och extra påfrestring från användning. Använd fästmedel som passar väggmaterialet (medföljer inte **alla** produkter). Observera att denna produkt inte är 100 % vattentätt och att den bör installeras i ett rum avsett för duschanvändning

Använd skyddshandskar och skyddsglasögon vid monteringen.

Det rekommenderas att monteringen utförs av 2 personer.En del komponenter är tunga; se **till** att **alla** personer är säkert ur vägen när dessa komponenter flyttas.

Se **till** att den monterade produkten inte kan **falla** omkull, **ramla** ner **eller** lossna från sina fästen.

NO
FØR INSTALLASJON OG UNDER INSTALLASJON

Kontroller at du har **alle** deler og verktøy som trengs for installasjon og at de delene som skal installeres er uskadet på utsiden. Beskytt glassdelene fra slag i løpet av installasjonen. Aldri sett flass på fliser **eller** andre harde overflater uten beskyttelse.

Installer aldri en defekt vare.

Glassmøbler må installeres på strukturer og materialer som kan motstå vekten av gjenstanden og belastningen ved bruk. Velg fester tilpasset veggmaterialet (ikke nødvendigvis inkludert). Vær oppmerksom på at denne gjenstanden ikke er 100 % vannett, og at den må installeres i et rom som er ment til dusjbruk.

Bruk hansker og vernebriller under installasjonen.

Installasjonsarbeidet er anbefalt å være utført av minst 2 personer. Noen av komponentene er tunge, så sørg for at **alle** personer er trygge mens du flytter komponentene.

Etter installasjon, før bruk av gjenstanden må du justere hengsler/hjulspor i tillegg til å kontrollere stramming av skruer og koblinger Forsikre at varen ikke kommer til å velte, falle **eller** løsne fra festene.

RU
ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА И ВО ВРЕМЯ МОНТАЖА

Проверить наличие всех необходимых для монтажа деталей и инструментов, убедиться в отсутствии наружных повреждений монтируемых деталей. Во время монтажа следует избегать ударов по стеклу. Стекло нельзя класть на керамические плитки или другую твердую поверхность без защиты.

Никогда не устанавливайте дефектных деталей.

SHOWER FURNITURE CARE INSTRUCTIONS

The shower furniture can be cleaned with most detergents intended for household use. However, the detergent may not contain abrasive ingredients, acids or ammonia, which could scratch or dim the surface.

Lime deposits can be removed with household vinegar heated to about 50 degrees. Rinse the surface after cleaning.

Hinges / trains of wheels should be checked, cleaned and lubricated after every six (6) months. Silicone spray can be used, for example, as the lubricant.

SUIHKUKALUSTEIDEN HOITO-OHJEET

Suihkukalusteen puhdistamiseen voi käyttää useimpia kotitalouskäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita. Puhdistusaine ei saa kuitenkaan sisältää hiovia ainesosia, happoja tai ammoniakia, jotka voivat naarmuttaa ja himmentää pinnan.

Kalkkijäämät voidaan poistaa noin 50 asteiseksi lämmitetyllä talousetikalla. Huuhtelee pinta puhdistuksen jälkeen.

Saranat / pyörästöt tulee tarkistaa, puhdistaa ja voidella kuuden (6) kuukauden välein. Voiteluaineena voidaan käyttää esimerkiksi silikonisuihketta.

UNDERHÅLLSANVISNING FÖR SANITETSPORSLIN

För rengöring av sanitetsporslin kan användas de flesta rengöringsmedel för hemmabruk.Rengöringsmedlet får dock inte innehålla några slipande beståndsdelar, syror eller ammoniak som kan skrapa och matta ner de glänsande ytorna.

Kalkavlagringar kan tas bort med hushållsvinäger som hettats till cirka 50 grader.Skölj ytan efter rengörning.

Gångjärn/hjulsatser bör kontrolleras, rengöras och smörjas en gång i halvåret. Silikonspray kan t.ex. användas som smörjmedel.

INSTRUKSJONER OM STELL AV DUSJMØBLER

Dusjmøblene kan rengjøres med de fleste rengjøringsmidler til husholdningsbruk. Rengjøringsmiddelet må imidlertid ikke inneholde slipende innholdsstoffer, syrer eller baser, som kan skrape opp **eller** gjøre overflaten uklar.

Kalkavleiringer kan fjernes med husholdningseddik oppvarmet til rundt 50 grader. Skyll overflatene etter rengjøring.

Hengsler/hjulspor må kontrolleres, rengjøres og smøres hver sjette (6) måned Man kan f.eks. bruke silikon spray som smøremiddel.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ ЗА ДУШЕВОЙ МЕБЕЛЬЮ

Для очистки душевой мебели можно использовать большинство бытовых чистящих средств. Однако моющее средство не должно содержать абразивные частицы и кислоты или аммиак, которые могут поцарапать или испортить блеск поверхностей.

Для удаления известкового налета можно использовать подогретый до 50

Душевые устройства следует устанавливать на конструкции и материалы, которые способны выдержать вес изделия и эксплуатационную нагрузку. Необходимо выбрать крепления, соответствующие материалу стены (могут отсутствовать в комплекте поставки). Следует учитывать, что настоящее изделие не является на 100% водонепроницаемым, поэтому его следует устанавливать в предусмотренное для использования душа помещение.

Во время монтажа использовать защитные перчатки и защитные очки.

Рекомендуется осуществление монтажа группой из двух работников. Часть компонентов обладают большим весом, поэтому необходимо обеспечить безопасность всех людей при перемещении этих компонентов.

По окончании монтажных работ, перед вводом в эксплуатацию изделия, следует отрегулировать петли/колесики и проверить затяжку винтов и соединений. Убедиться в том, что изделие не сможет опрокинуться, упасть или сорваться с места крепления.

градусов столовый уксус. После мытья поверхности следует всегда ополаскивать.

Петли/колесики следует проверять, чистить и смазывать каждые шесть (6) месяцев. В качестве смазки можно использовать, например, распыляемый силикон.

EE
ENNE PAIGALDAMIST JA PAIGALDAMISE AJAL

Veenduda, et kõik paigaldamiseks vajalikud osad ja tööriistad on olemas ning et paigaldatavad tooted on välisel vaatlusel terved. Paigaldamise ajal tuleb vältida lõõke klaaside pihla. Klaasi ei tohi ilma aluskaitseta toetada keraamilistele plaatidele või muule kõvale pinnale.

Kunagi ei tohi paigaldada kahjustada saanud tooteid.

Dušiseadmed tuleb paigaldada konstruktsioonide ja materjalide külge, mis peavad vastu toote massile ja kasutusaegsele koormusele. Valida seinamaterjalile vastavad kinnitusvahendid (ei pruugi alati pakendis kaasas olla). Arvestada, et see toode ei ole 100% veekindel ja tuleb seetõttu paigaldada duši kasutamiseks ettenähtud ruumi.

Paigaldamise ajal tuleb kasutada kaitsekindaid ja kaitseprille.

Paigaldustööd on soovitatav teha vähemalt kahekesi. Osa tootekomponente on rasked, seepärast tuleb jälgida, et keegi toodete liigutamise või teisaldamise ajal ohtu ei satuks.

Pärast paigaldamist ja enne toote kasutuselevõtmist tuleb reguleerida hinged/rullikud ning kontrollida üle kruvide ja muude ühenduste kinnitused. Veenduda, et paigaldatud toode ei saa ümber minna, alla kukkuda ega kinnituste küljest lahti tulla.

DUŠIMÖÖBLI HOOLDUSJUHEND

Dušimööbli puhastamiseks võib kasutada paljusid kodumajapidamise jaoks ettenähtud puhastusvahendeid. Puhastusvahend ei tohi siiski sisaldada abrasiivseid koostisosi ega happeid või ammoniaaki, mis võivad pindu kriimustada ja tuhmistada.

Katlakivi eemaldamiseks võib kasutada u 50-kraadiseks soojendatud majapidamisäädikat. Pärast pesemist tuleb pinda alati loputada.

Hingi/rullikuid tuleb kontrollida, puhastada ja määrida iga kuue (6) kuu järel. Määrdeaine-na võib kasutada näiteks silikoonpihust.

LV
PIRMS UZSTĀDĪŠANAS UN UZSTĀDĪŠANAS LAIKĀ

Pārļiecinieties, ka visas uzstādīšanai vajadzīgās detaļas un darbarīki ir jums pa rokai un ka uzstādāmie ražojumi, vizuāli apskatot, ir veseli. Uzstādīšanas laikā pasargājiet stiklus no sitieniem. Stiklus bez aizsardzības nekad nelieciet uz flīzēm vai cita cieta pamata.

Nekad neuzstādiet bojātus ražojumus.

Mēbeles ir jāuzstāda pie konstrukcijām un materiāliem, kuri iztur mēbeļu svaru un to izmantošanā radušos slodzi. Izvēlieties sienas materiālam piemērotus stiprinājuma piederumus (tie ne vienmēr ir iepakojumā iklāti).Nemiet vērā, ka šis produkts nav 100% ūdens necaurlaidīgs un tas ir jāuzstāda dušām paredzētā vietā.

Uzstādīšanas laikā vienmēr lietojiet aizsargcimdus un aizsargbrilles.

Uzstādīšanas darbus vienmēr ir ieteicams veikt divatā. Daži no komponentiem var būt smagi, tāpēc sekojiet, lai komponentus pārvietojot, nevienš netiktu apdraudēts.

Pirms produktia lietošanas uzsākšanas uzstādīšanas beigās noregulējiet eņģes / ritentiņu, kā arī pārbaudiet, vai skrūves un savienojumi ir pievilkti. Pārļiecinieties, ka uzstādītais ražojums nevar apgāzties, nokrist vai atdalīties no savienojumiem.

VANNAS ISTABAS MĒBEĻU APKOPES INSTRUKCIJA

Sanitārā porcelāna izlietņu tīrīšanai var lietot daudzus no mājstaimniecībā lietošanai domātajiem tīrāmiem līdzekļiem. Tīrāmais līdzeklis tomēr nedrīkst saturēt abrazīvas sastāvdaļas, kā arī skābes vai amonjaku, kas var saskrāpēt un padarīt nespodras spīdīgās virsmas.

Kaļķu nogulsnes var notīrīt, izmantojot mājstaimniecības etiķi, kas uzsildīts līdz 50°. Pēc tīrīšanas noskalojiet virsmu.

Eņģes / ritentiņus nepieciešams pārbaudīt, notīrīt un ieeļļot ik pēc sešiem (6) mēnešiem. Kā eļļošanas līdzekli var izmantot, piemēram, silikona aerosolu.

LT
PRIEŠ MONTAVIMĄ IR MONTAVIMO METU

Patikrinkite, kad po ranka turėtumėte visas montavimui reikalingas dalis ir darbo įrankius, kad montuojami gaminiai išoriškai būtų nenukentėję. Montavimo metu būkite atsargūs, kad stiklas negautų smūgių. Ant keraminių plytelių ar kito kieto paviršiaus stiklą galima atremti tik naudojant patiesalą.

Niekada nemontuokite pažeistų gaminių.

Dušo įranga turi būti montuojama ant konstrukcijų ar medžiagų, kurios atlaiko gaminio svorį ir apkrovą naudojimo metu. Pasirinkite sienos medžiagas atitinkamas tvirtinimo priemonės (nebūtinaai turi būti pakuotėje). Atsižvelkite į tai, kad gaminys nėra visiškai atsparus vandeniui, todėl turi būti montuojamas dušo paskirties patalpoje.

Montavimo metu mūvėkite apsauginėmis piršinėmis ir dėvėkite apsauginius akinius.

Montavimo darbus yra rekomenduotina atlikti dviem ar daugiau asmenų. Dalis gaminių gali būti sunkūs, todėl stebėkite, kad pernešant gaminius niekas nenukentėtų.

Sumontavus gaminį ir prieš jį pradėdant naudoti, būtina pareguliuoti vyrius ir ratukus, patikrinti varžtų ir kitų jungčių tvirtinimus. Įsitinkinkite, kad sumontuotas gaminys neapvirs, nenukris ar neatsikabins.

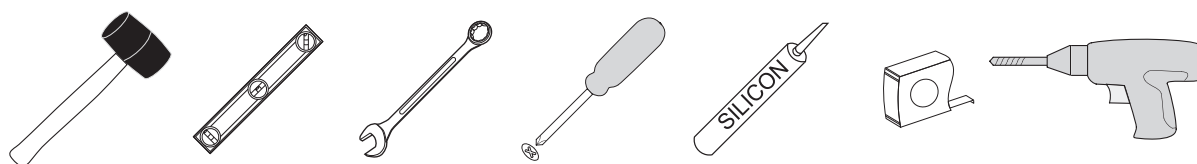
DUŠO BALDŲ PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Dušo baldams valyti galima naudoti daugelį buityje naudojamų valymo priemonių. Tačiau valymo priemonių sudėtyje neturėtų būti abrazyvių dalių, rūgščių ar amoniako, kurie galėtų subraižyti paviršių ir jį nublankinti.

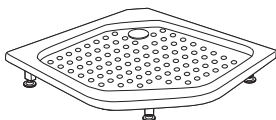
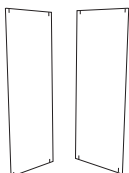
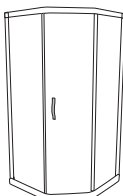
Kalkės galima nuvalyti iki maždaug 50 laipsnių pašildytu maistiniu actu. Nuplautą paviršių visada reikia perplauti.

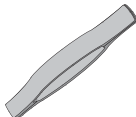
Vyrius ir ratukus reikia tikrinti, valyti ir sutepti kas šešis (6) mėnesius. Sutepti galima purškiamu silikonu.

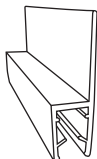
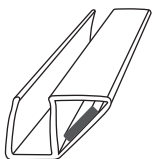
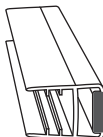
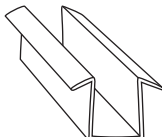
Things you prepare / Näitä tarvitset / Vajalikud töövahendid / Ką turėtų pasiruošti /
 Lietas, kas jāsagatavo / Это вам надо приготовить / Ting du bør forberede / Saker du förbereder

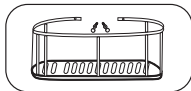


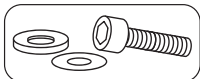
Things you have / Pakkaus sisältää / Pakendi sisu / Ką reikia turėti /
 Lietas, kas jums ir / Это вы получили / Ting du har / Saker du har

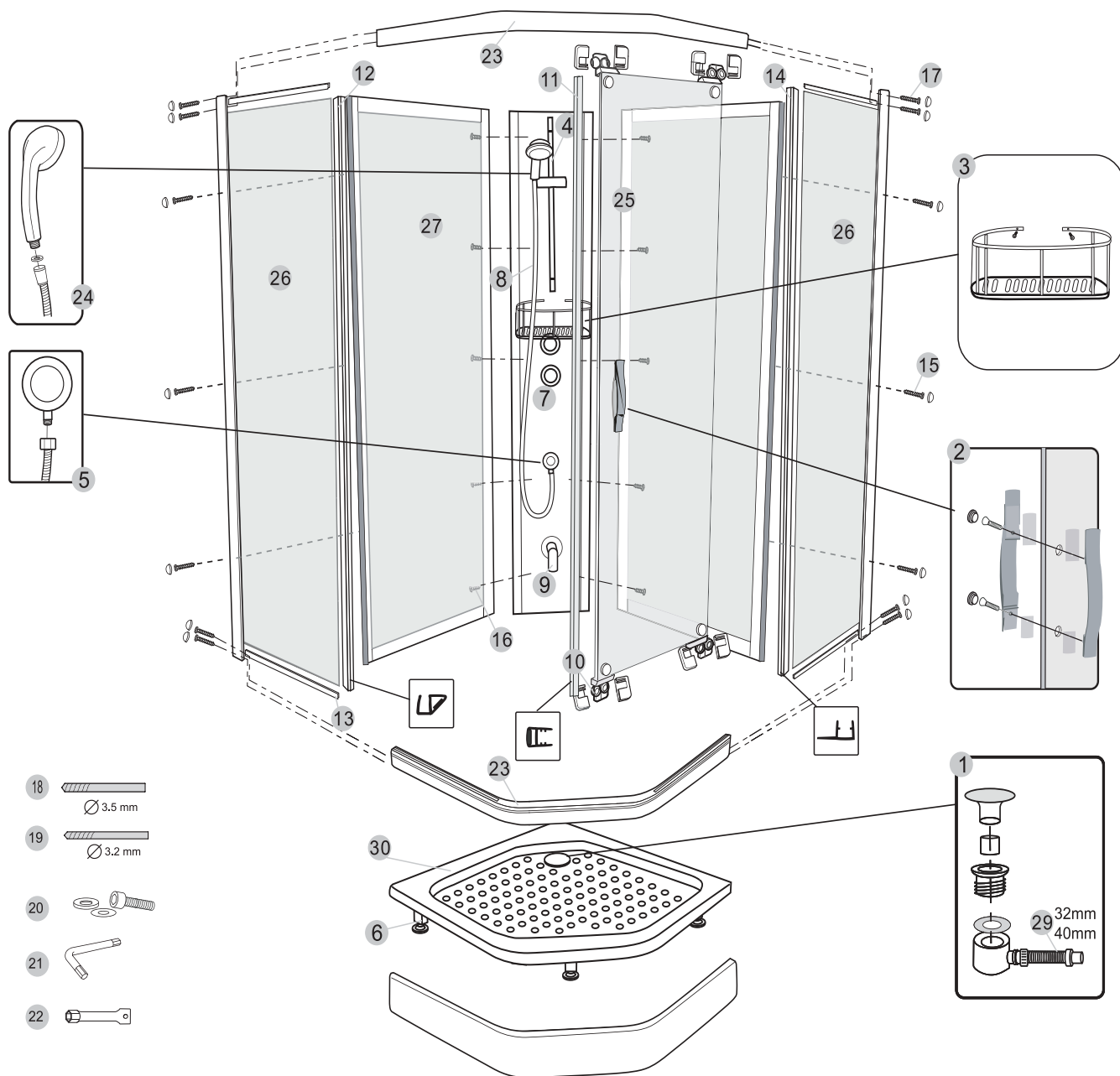
			
Box 1	Box 2	Box 3	Box 4

					
x 1	x 1	x 1	x 1	x 1	x 1

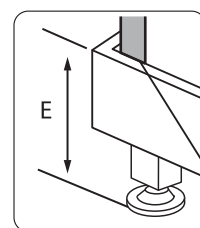
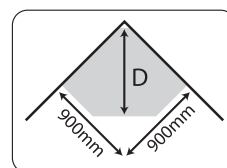
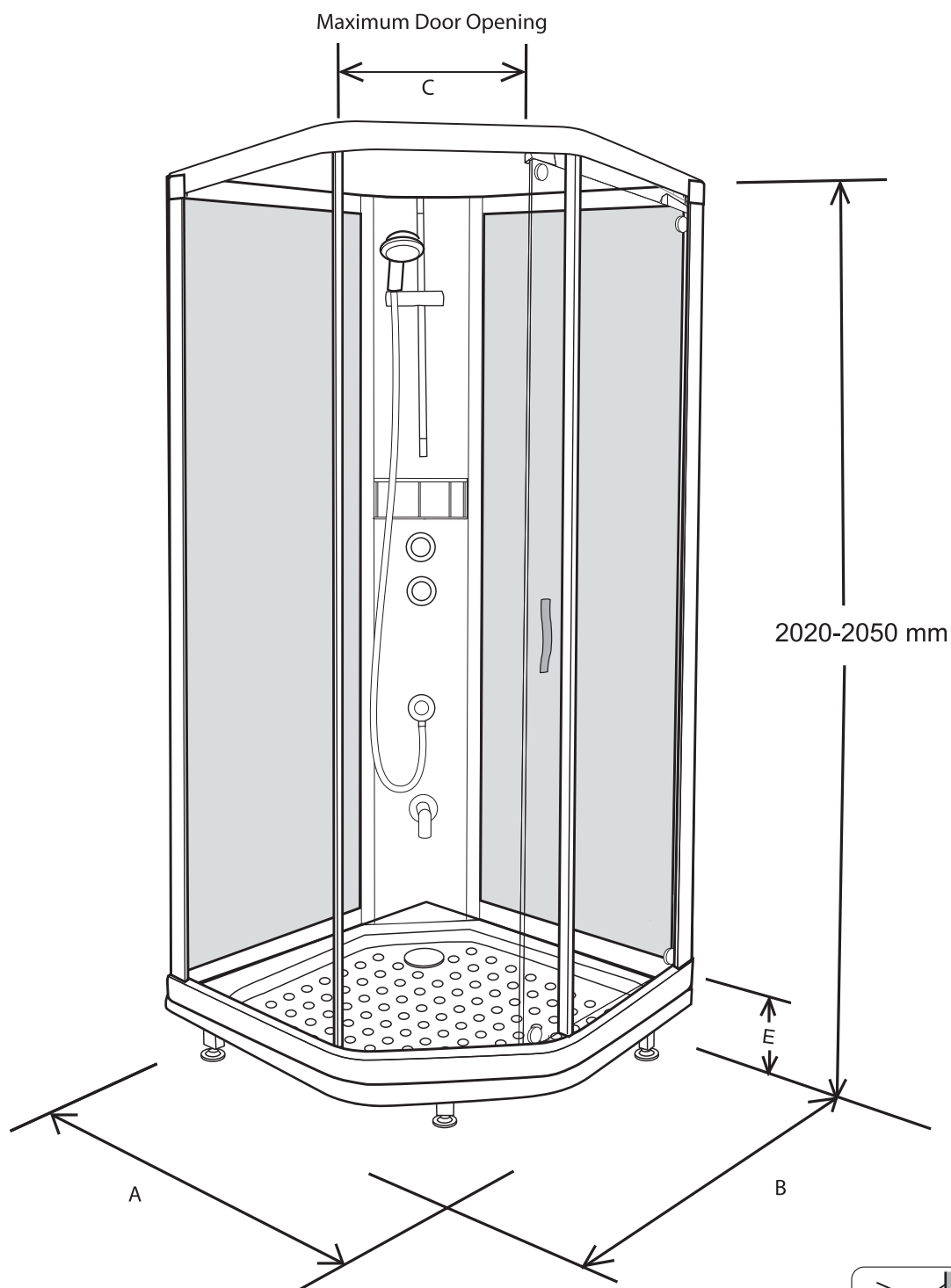
				
x 1	x 1	x 1	x 4	x 4

			
x 1	ST4 x 10mm x 6	ST4 x 25mm x 8	ST4 x 50mm x 8

			
x 14	x 2	x 1	x 1



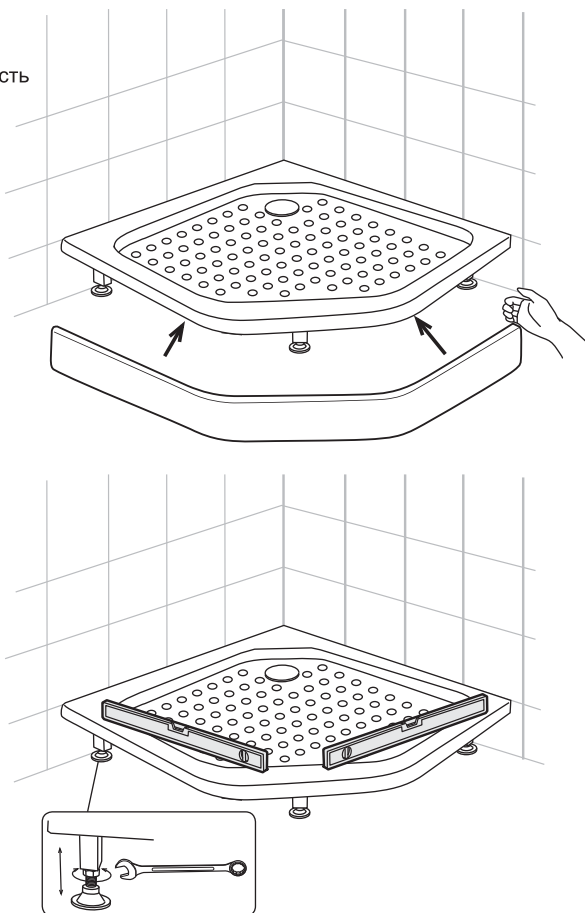
No.	Article no.	Package Name	Description	No.	Article no.	Package Name	Description
1	NP005	Drainage set		15	NP023	Atlas full installation set	ST4x10mm screw with plastic cover
2	NP006	Handle with screws 1 pair		16			ST4x25mm screw
3	NP007	Wire shelf with screws 1 pc		17			ST4x50mm screw with plastic cover
4	NP011	Shower head bracket		18			Drill bit 3.5mm
5	NP012	Shower head connector		19			Drill bit 3.2mm
6	NP014	Tray feet NP014		20			Tray corner screw with washer and gasket
7	NP015	Water spout set		21			Allen key
8	NP016	Hose set		22			Spanner
9	NP017	Termostatic mixer					lubrication oil
10	NP021	Wheel set for 1 door		23		Top & bottom track	
11	NP022	Atlas gasket set	Magenetic door closing gasket	24	NP024	Shower head big	
12			Magenetic gasket for fixed panel	25	NP026	Atlas+ cabin door smoke glass	
13			Top & bottom gprotection gasket for fixed panel	26		Atlas+ cabin fixed panel smoke glass	
14			Water protection gasket for fixed panel	27		Atlas+ cabin back panel smoke glass	
				28		Filter net	
				29		40mm and 32mm pipe connector	
				30	NP029	Atlas tray 90x90	
				31	NP019	Termostatic mixer knob set 2 pcs	



Model	A	B	C	D	E
90x90	900mm	900mm	400mm	990mm	120-150mm

Accessory
Lisävaruste
Tillbehör
Tilbehør
Принадлежность
Lisavarustus
Piederumi
Priedai

1



GB The cabin tray can be found in the box marked 1/4. Place the tray in the location for its future use.

To adjust the height of the tray legs, use an adjustable wrench to turn the bolts located on the legs.
Use a water level to check that the tray is evenly level to the floor.

FI Poista allas (laatikko 1/4) pakkauksestaan. Aseta allas tulevalle asennuspaikalleen.

Ruuvaa altaan säätöjalkoja ja tarkista vatupassin avulla, että allas seisoo tukevasti omilla jaloillaan.

EE Duschkaret finns i lådan märkt 1/4. Placera karet där det ska användas.

För att justera höjden på benen till karet: Använd en justerbar skiftnyckel för att vrida på bultarna som finns på benen. Använd ett vattenpass för att kontrollera att karet är jämnt med golvet.

LT Dusjkaret til kabinettet finnes i esken, merket 1/4. Sett dusjkaret på plass der det skal brukes i fremtiden.

For å justere høyden på bena til dusjkaret, bruk en skiftenøkkel for å skru boltene som finnes på bena. Bruk et vater for å kontrollere at dusjkaret står plant med gulvet.

LV Poddon kabīniņš atrodas kastītes iepakojumā ar marķējumu 1/4. Ustādot poddonu paredzētajā vietā.

Ļaujot regulēt poddona augstumu, atskrūvējiet atbilstošajās vietās uzskrūvētos poddona kājas. Pārbaudiet poddona horizontālumu.

RU Kabiini alus on kastis 1/4. Seada alus selle plaanitud asukohta. Võtta esipaneel kätega lahti.

Aluse jalgade kõrguse reguleerimiseks tuleb keerata reguleeritava mutrivõtmega jalgadel olevaid polte. Kontrollida vesiloodiga, et alus on pörandal horisontaalne.

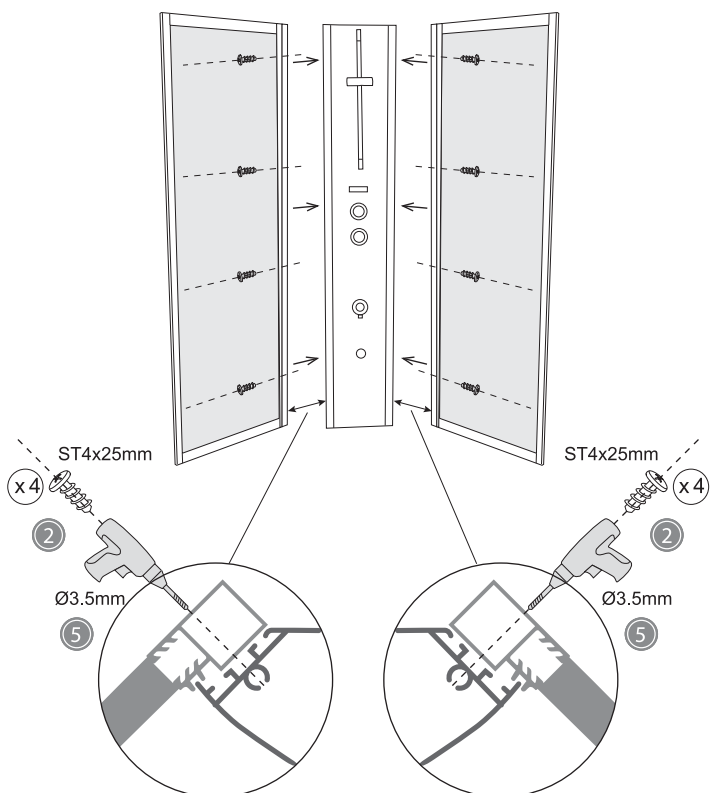
NO Kabīnes tekne atrodas kārībā ar apzīmējumu 1/4. Novietojiet tekni vietā, kur tā turpmāk tiks lietota.

Teknes balstu regulēšanai, lai pagrieztu tajos iemontētās skrūves, lietojiet regulējamu uzgriežņatslēgu. Ar līmenrādi pārbaudiet, vai tekne ir līmeni attiecībā pret grīdu.

SE Kabinos padēklā rasite dėžėje, pažymėtoje 1/4. Padėklą padėkite ten, kur statysite kabiną.

Kad sureguliuotumėte padėklo atramų aukštį, reguliuojamu raktu sukite ant atramų esančius varžtus. Gulsčiuuku patikrinkite, ar padėklas ant grindų pastatytas horizontaliai.

2



GB The corner aluminium column (with mixer included) can be found in the box marked 4/4 and the rear glass panels in box 2/4. Align each rear panel with the column. There are pre-drilled holes in the profile on each rear panel. Using the drill bit provided, drill the holes through the column and secure the rear panels to the column using the ST4x25mm screws. Make sure to match the column to the panels as shown in the image.

FI Ota suihkupaneeli (laatikko 4/4) ja takapaneelit (laatikko 2/4) pois pakkauksestaan. Aseta takapaneelit paikoilleen yksi kerrallaan. Poraa reiät suihkupaneeliin takapaneelissa olevien esiporattujen reikien läpi. Kiinnitä takapaneelit suihkupaneeliin ST4x25mm ruuveilla.

EE Duschkolonnen i aluminium(blandare ingår) finns i lådan märkt 4/4, och bakpanelerna finns i lådan märkt 2/4. Sätt ihop bakpanel och duschkolonn, var noga med att sätta bakpanelen inn i rätt spår på duschkolonnen, såsom visas på bilden. Det finns förborrade hål i profilen på varje bakpanel. Använd det medföljande borrhöret och borra hål genom duschkolonnen och fäst bakpanelerna till den med dom medföljande ST4 x 25mm skruvarna. Se till att fästa duschkolonnen till bakpanelerna såsom visas i bilden.

LT Dusjkolonnen i aluminium (med blander) finnis du i esken merket 4/4, og bakpanelene i esken merket 2/4. Sett sammen bakpanelene og dusjkolonnen, pass på å sette bakpanelene inn i rett spor på dusjkolonnen, som vist på bildet. Hvert av bakpanelene har forhånds borrede hull i profilen. Bruk boret som følger med og bor hull gjennom dusjkolonnen og fest bakpanelene til dusjkolonnen med de medfølgende ST4 X 25mm skruene. Pass på at du monterer dusjkolonnen til bakpanelene, som vist på bildet.

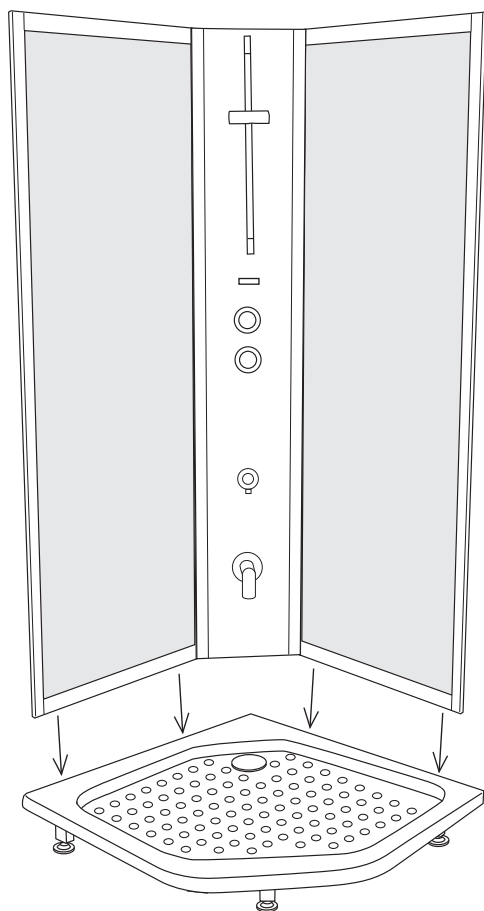
LV Ugluvenā alumīnija stieņa (ar jauktā maisītāja) atrodas kastītes iepakojumā ar marķējumu 4/4, a aizmugurējās stikla paneļi kastītes iepakojumā ar marķējumu 2/4. Savienojiet aizmugurējās stikla paneļi ar stieņu, kā parādīts attēlā. Katrā aizmugurējās stikla paneļī ir priekšā izurbti caurumi. Izurbiet caurumus stieņā un piestipriniet aizmugurējās paneļi pie kolonnas ar ST4 x 25 mm skrūvēm. Pārbaudiet, ka kolonna sakrīt ar paneļiem, kā tas parādīts attēlā.

RU Алуминиумист нургапанеел (коос сегистига) он кастис 4/4 ja tagumised klaaspaneelid on kastis 2/4. Joondada lga tagapaneel nurgapaneeliga, pöörates samal ajal tähelepanu klaasil paiknevale. lga tagapaneeli profilis on eelpuuritud avad. Kasutades komplekti kuuluvat puurimisotsakut, puurida avad läbi nurgapaneeli ja kinnitada tagapaneelid ST4x25 mm kruvidega nurgapaneeli külge. Veenduda, et nurgapaneel ja tagapaneelid on ühendatud nii, nagu joonisel näidatud.

NO Aluminiја stūra kolonna (ar iebūvētu jaucēju) atrodas kastē ar apzīmējumu 4/4, bet aizmugures stikla paneļi – kastē ar apzīmējumu 2/4. Savietojiet aizmugures paneļus ar kolonnu. Aizmugures paneļu profils ir iepriekš izurbti caurumi. Izmantojot urbi, izurbiet kolonnā caurumus un piestipriniet aizmugures paneļus pie kolonnas ar ST4 x 25 mm skrūvēm. Pārliicinieties, ka kolonna sakrīt ar paneļiem, kā tas parādīts attēlā.

SE Kampinų aliuminio koloną (su maišytuvu) rasite dėžėje, pažymėtoje 4/4, o užpakalines stiklo sienelės – dėžėje 2/4. Kiekvieną užpakalinę sienelę sulyginkite su kolona. Kiekvienos užpakalinės sienelės profilyje yra iš anksto išgręžtos skylės. Pateiktą gražtą kolonoje išgręžkite skylės ir prie jos, sraigtais ST4x25 mm, pritvirtinkite užpakalines sienelės. Pažiūrėkite, ar kolona su sienelėmis sutampa, kaip parodyta paveikslėlyje.

3



GB Lift the assembled rear walls and corner column on top of the tray. We recommend the participation of two persons at this stage.

FI Nosta asennetut osat altaan päälle. Suosittelemme tähän vaiheeseen käytettävän kahta henkilöä.

EE Lyft de monterade bakväggarna och hörnpelaren på kabinkaret. Vi rekommenderar att man är två personer när man gör detta.

LT Løft opp de monterte bakveggene og hjørnesøylen på toppen av trauret. Vi anbefaler at dere er to personer som jobber på dette stadiet.

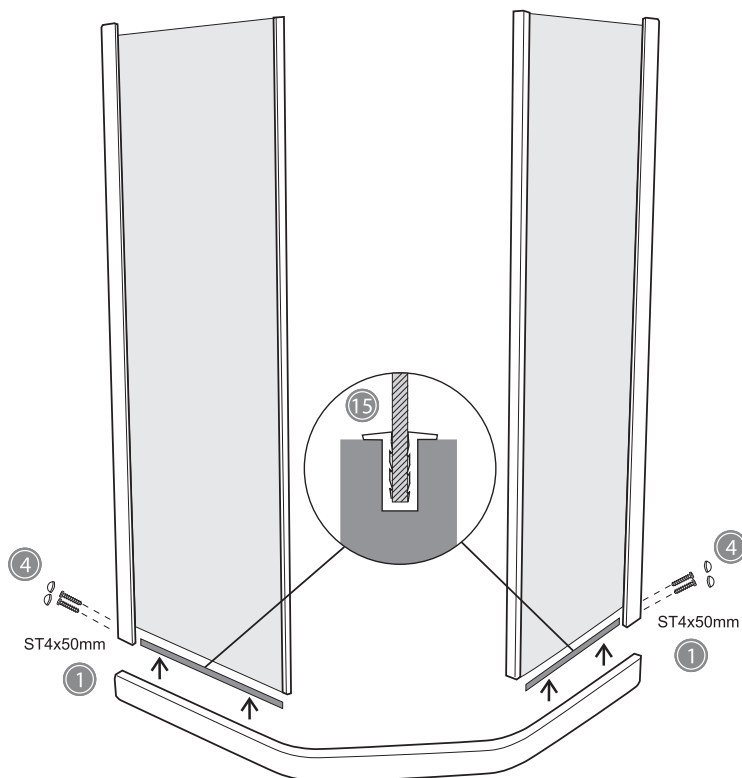
LV Pomestīte sabrānās aizmugurējās sienas un stūra kolonnu uz poddona. Šajā posmā mēs ieteicam darboties diviem cilvēkiem.

RU Тõsta kokkupandud tagapaneelid ja nurgapaneel kabiini aluse peale. Seda on soovitatav teha kahekesi.

NO Paceliet samontētās aizmugurējās sienas un stūra kolonnu un novietojiet uz teknes. Mēs iesakām diviem cilvēkiem veikt šo uzstādīšanas posmu.

SE Surinktas užpakalines sienelės ir kampinę koloną užkelkite ant padėklo. Rekomenduojama, kad šiame etape dalyvautų du žmonės.

4



GB The glass side panels and bottom profile can be found in box marked 3/4. Fasten the profiles to the side panels using the ST4x50mm screws while the other person is helping to hold the side panels and corner column upright to the profile.

FI Ota sivupaneelit ja alaprofiili pois pakkauksesta (laatikko 3/4). Kiinnitä alaprofiili sivupaneeliin käyttämällä ST4x50mm ruuveja. Toinen henkilö voi auttaa pitämällä muita osia paikallaan.

EE Glassidopanelerna, och den övre och nedre profilen finns i lådan märkt 3/4. Montera på tätningslisten. Var uppmärksam på tätningslistens riktning som visas på bilden. Fäst den nedre profilen till sidopanelerna med de medföljande ST4 x 50mm skruvarna, medan den andra personen hjälper till med att hålla sidopanelerna lodrätt mot profilen.

LT Sidepanelene av glass, bunn og topp profilene finner du i esken merket 3/4. Monter på pakningen på sidepanelet. Følg nøye med på retningen til pakningen, som vist på bilde. Fest så bunnprofilen til sidepanelene med de medfølgende ST4 x 50mm skruene, mens din medhjelper holder sidepanelene loddrett mot bunnprofilen.

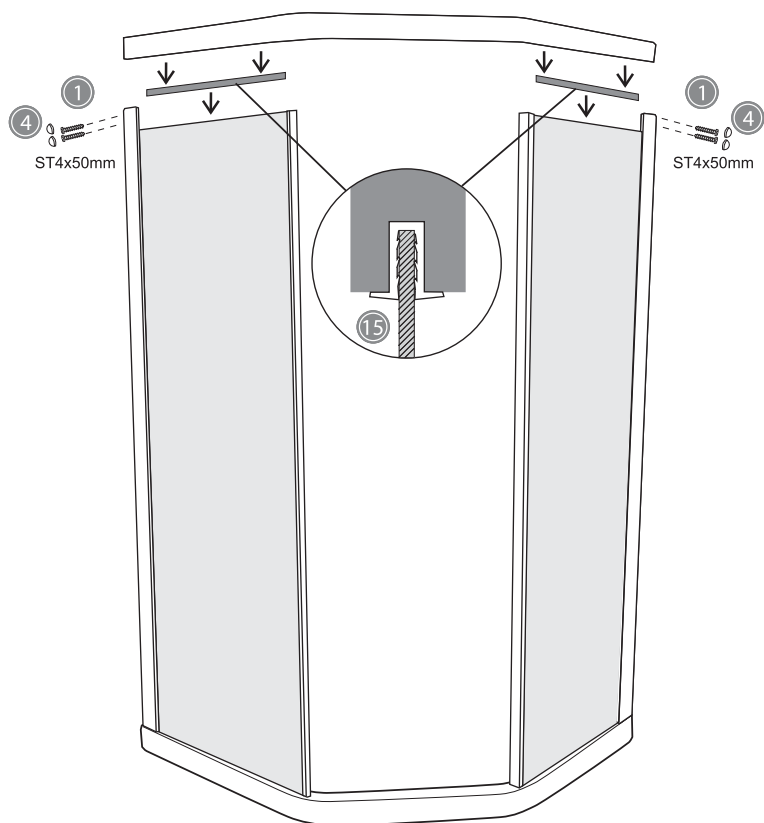
LV Stiklānās sānu paneļi un cokoļnais profils atrodas kastē ar apzīmējumu 3/4. Piķēpiet profili k sānu paneļiem ar ST4x50 mm skrūvēm; šajā laikā otrais cilvēks palīdz uzturēt sānu paneļus un stūra kolonnu vertikāli. Pievēršiet uzmanību uz blīvītāja atrašanos, skat. attēlu.

RU Клаасіст кўлгпанееліd ja алуміне прфіл паікнеvad каісі 3/4. Кіннітада прфіліd ST4x50 mm крувідега кўлгпанеелід кўлге, саmal ажал куі абіліне аітаb кўлгпанееле ja нургпанеелі пуісі хоідa. Ялгідa хоолікалт тіхенді суанда, нагу жоонісел нідатуд.

NO Stikla sānu paneļi un apakšējie profili atrodas kastē ar apzīmējumu 3/4. Piestipriniet profilus pie sānu paneļiem ar ST4 x 50 mm skrūvēm, pieaicinot palīgu, kas sānu paneļus un stūra kolonnu notur vertikāli. Pievēršiet lielu uzmanību tam, lai blīvētuku ievietotu, kā tas parādīts attēlā.

SE Šonines stiklo sienelės ir apatinį profilį rasite dėžėje, pažymėtoje 3/4. Prie šoninių sienelių ST4x50 mm sraigtais pritvirtinkite profilius, kol kitas žmogus vertikaliai laiko šonines sienelės ir kampinę koloną. Ypatingą dėmesį atkreipkite į tarpiklio pusę, kaip parodyta paveikslėlyje.

5



GB Repeat previous step 4 for the top profile.

FI Toista vaihe 4 yläprofililla.

EE Upprepa steg 4 för den övre profilen.

LT Gjenta trinn 4 for monteringen av toppprofilen.

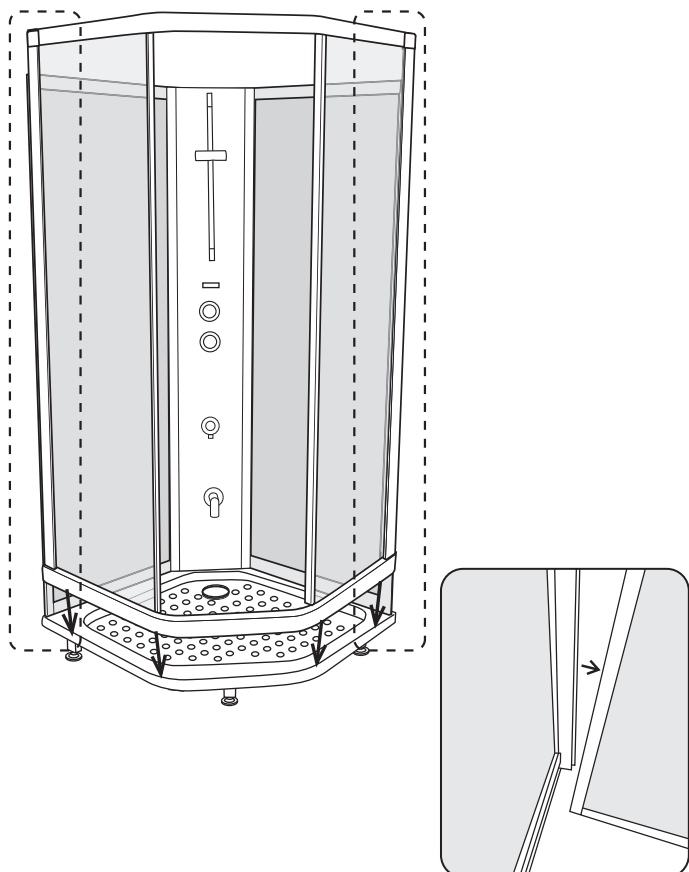
LV Повторите предыдущий 4-й шаг для верхнего профиля.

RU Korrata eelmist punkti ülemise profiiliga.

NO Ispildiet 4. soli aprakstītās darbības, saliekot augšējo profilu.

SE Kartodami ankstesnio 4-o žingsnio veiksmus, pritvirtinkite viršutinį profilį.

6



GB Lift the whole front section of shower cabin onto the tray and attach with the rear panels. It is easier to slide the bottom section first, as shown in the image.

FI Nosta suihkukaapin etuosat altaan päälle ja kiinnitä ne takapaneeliin. Paina ensiksi alaosa paikoilleen kuten kuvassa.

EE Lyft hela frontsektionen på duschkaret på karet och fäst med bakpanelerna. Det är lättare att först föra in den nedre sektionen enligt bilden.

LT Løft så hele frontpartiet på dusjkabinettet opp på dusjkaret, og fest så denne til bakpanelene. Det er enklere å la nedre del gli på plass først, som vist på bilde.

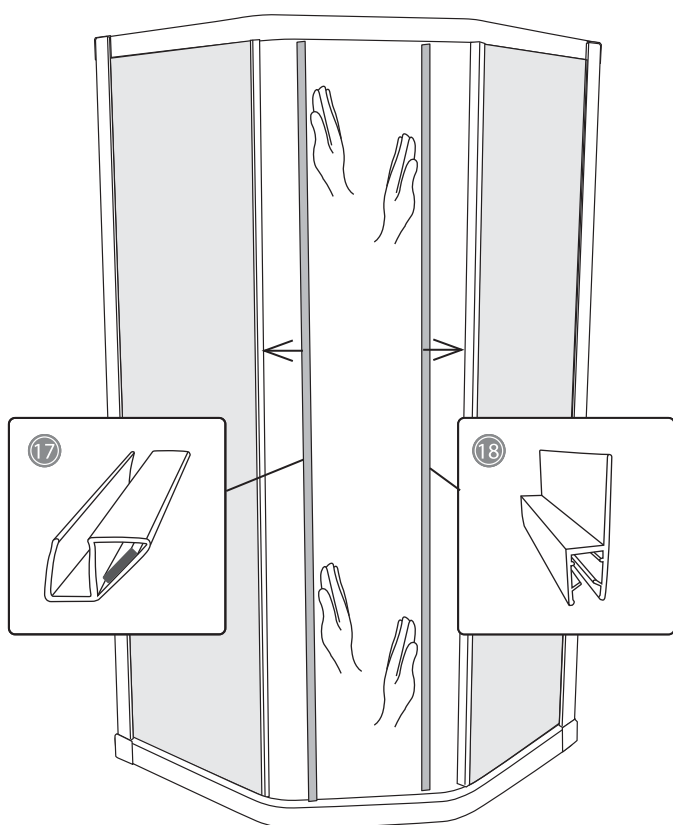
LV Pomestite собранную переднюю часть душевой кабины на поддон и прикрепите задние панели. Это проще сделать так, как показано на рисунке: сначала введите нижнюю часть двери в стенной профиль.

RU Tõsta dušikabiini eesmine osa alusele ja ühendada tagapaneelidega. Lihtsam on paigaldada alumine sektsioon esimesena, nagu joonisel näidatud.

NO Paceliet visu dušas kabīnes priekšējo sekciju un novietojiet uz teknes, savienojiet ar aizmugures paneliem. Ērtāk ir vispirms iebīdīt apakšdaļu, kā tas parādīts attēlā.

SE Užkelkite visą priekinę dušo kabinos dalį ant padėklo ir sutvirtinkite su užpakalinėmis sienelėmis. Bus lengviau, jei pirma įstumsite apatinę dalį, kaip parodyta paveikslėlyje.

7



GB Assemble the two gaskets to the side panels. In the image, it is illustrating the correct direction for door opening from left to right. The gasket with the magnetic strip should be located on the handle side of the door.

FI Asenna tiivisteet sivupaneeleihin. Huomioi oven aukeamissuunta vasemmalta oikealle. Oven magneettistitan tulee olla vetimen puolella ovea.

EE Montera de två tätningslisterna på sidopanelerna. Bilden visar rätt riktning för öppnandet av dörren från vänster till höger. Tätningslisten med en magnetremsa ska placeras på handtagssidan av dörren.

LT Monter de to pakningene på sidepanelene. På bildet kan du se den korrekte retningen til døråpningen fra venstre mot høyre. Pakningen med magnetstripe skal monteres på håndtagsiden av døren.

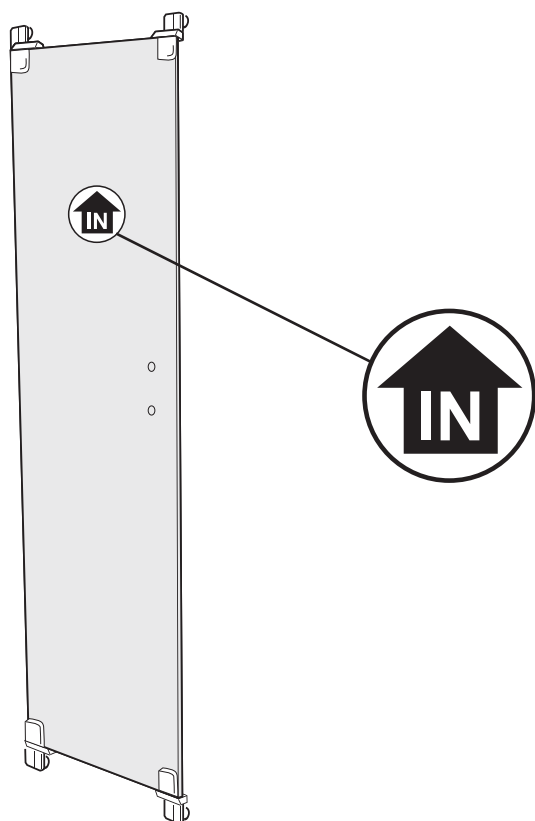
LV Наденьте два уплотнителя на боковые панели. На рисунке показано правильное направление открывания двери слева направо. Уплотнитель с магнитной полосой должен быть расположен на двери со стороны ручки..

RU Kinnitada kaks tihendit külgpaneelidele. Joonisel on näidatud õige asend ukse jaoks, mis avaneb vasakult paremale. Magnetribaga tihend peab paiknema ukse käepidemepoolsel küljel.

NO Uzlieciet sānu paneļiem divas blīves. Attēlā parādīts pareizais durvju atvēršanas virziens – no kreisās puses uz labo. Blīvei ar magnētisko joslu jāatrodas durvju rokturu pusē.

SE Ant šoninių sienelių uždėkite du tarpiklius. Paveikslėlyje parodyta tinkama durų atsidarymo kryptis – iš kairės į dešinę. Tarpiklis su magnetine juoste turi būti toje durų pusėje, kurioje yra rankenėlė.

8



GB The door can be found in the box marked 3/4. The door wheels are already fastened to the door. Pay attention to the "UP&IN" arrow label on the glass.

FI Ota ovi pois pakkauksesta (laatikko 3/4). Ovipyörät ovat valmiiksi kiinni ovesta. Huomioi "UP" ja "IN" merkinnät.

EE Dörren finns i lådan märkt 3/4. Dörrhjulene är redan fastsatta på dörren. Var uppmärksam på märkningarna "UP" och "IN" på glaset.

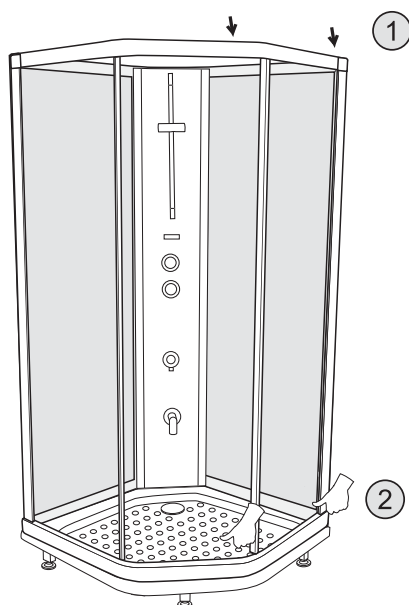
LT Du finner døren i esken merket 3/4. Hjulene er allerede montert på døren. Se pilen på klistremerket OPP & INN på glasset.

LV Dvēriņš atrodas kastī 3/4. Roliņi uz durvīm ir uzstādīti iepriekš. Lai noteiktu durvju atvēršanas virzienu, pievērsiet uzmanību uzstādītajiem etiķetēm "UP&IN" (uz augšu un iekšpusē) uz stikla.

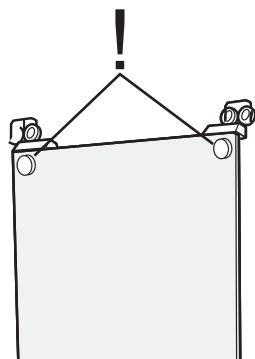
RU Укс находится в коробе 3/4. Уксы уже установлены на раме. Обратите внимание на наклейку с надписью "UP&IN" (вверх и внутрь) на стекле.

NO Durvis atrodas kastē 3/4. Durvju ritenīši ir jau piestiprināti pie durvīm. Pievērsiet uzmanību uzlīmēm uz stikla ar burtiem "UP" (augša) un "IN" (iekšpuse).

SE Duris rasite dėžėje, pažymėtoje 3/4. Durų ratukai jau pritvirtinti prie durų. Atkreipkite dėmesį į ant stiklo užklijuotą lipduką „VIRŠUS ir VIDUS“ („UP&IN“).



2



GB First hang the upper wheels of the door into the grooves of the upper rail profile. With the weight of the door on the upper wheels, set the lower wheels into the grooves of the lower profile. By pressing and stretching the lower spring wheels, they can easily be made to fit into the grooves of the lower profile. Check that the handle holes on the door are on the correct side in regards to the direction of the door movement.

FI Aseta ovi kiskoilleen nostamalla se ensiksi ylimmäisten ovipyörien varaan. Painon ollessa yläpyörillä paina myös alimmaisiet ovipyörät paikoilleen. Varmista, että ovessa olevat kahvan reiät ovat oikealla puolella oven kulkusuuntaan nähden.

EE Placera först de övre hjulen på dörren i färan på den övre profilen med skena. Med tyngden från dörren på de övre hjulen, ställ in de lägre hjulen i det lägre spåret. Genom att trycka och dra i fjädern på de lägre hjulen kan de lätt passas in i färan på den lägre profilen. Kontrollera att handtagshålen på dörren är på rätt sida i förhållande till hur dörren öppnas.

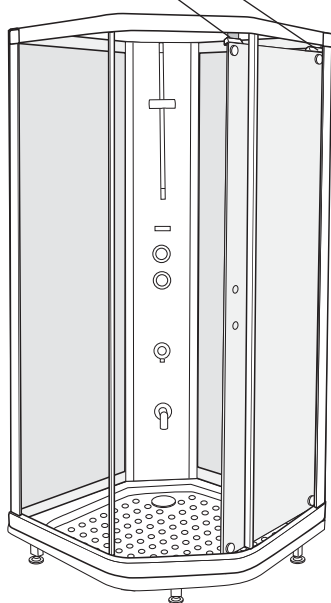
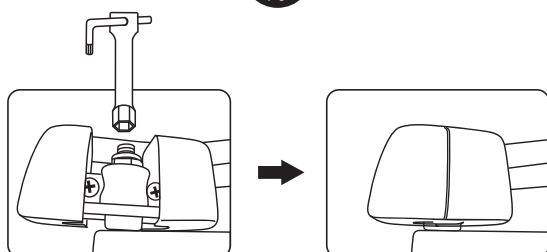
LT Først henger du opp de øvre hjulene på døren i sporene på den øvre profilskinne. Med vekten av døren på de øvre hjulene, setter du de nedre hjulene i sporene på den nedre profilen. Ved å trykke på og strekke fjærene i de nedre hjulene, kan de enkelt tilpasses sporene i den nedre profilen. Sjekk at hullene til dørhåndtakene er på riktig side i forhold til retningen på dørbevegelsen.

LV Ustanoite dveri kabiny, snachala zavedya verkhnye dvernyye roliki v kanavki verkhney napravlyayushchey. Kogda ves dveri budet prikhoditsya na verkhnye roliki, zavedite nizhnie roliki v kanavki nizhnego profilya. Najimaya i otpuskaya podpruzhennyye roliki, ix mozno legko vstavit' v kanavki nizhney napravlyayushchey. Ubeditsya, chto otverstiya pod ruchki nahodyatsya na pravil'nom meste po otnosheniyu k napravleniyu dvizheniya dveri.

RU Kõigepealt seada ukse ülemised rattad ülemise juhikprofiili soontesse. Lasta uksel toetuda ülemistele ratastele ja seada alumised rattad alumise profiili soontesse. Alumisi vedrudega rattaid surudes ja pingutades saab need hõlpsalt alumise profiili soontesse seada. Jälgida, et uste käepidemete avad on nende liikumissuunda arvestades õigel küljel.

NO Vispirms augšējos riteņišus ievieto jiet augšējās slīdes profila gropē. Atbalstot durvju augšējos riteņišus, ievieto jiet apakšējos riteņišus apakšējā profila gropēs. Nospiežot un pastiepjot apakšējo riteņišu atsperes, tos var viegli ievietot apakšējā profila gropēs. Pārbaudiet, vai durvju rokturu vietas ir pareizā stāvoklī, attiecībā pret durvju bīdīšanas virzienu.

SE Pirmā j viršutinio bėgio profilio griovelius įkabinkite viršutinius durų ratukus. Durų svoriui veikiant viršutinius ratukus, j apatinio profilio griovelius įstatykite apatinius ratukus. Spausdami ir plėsdami apatinius spyruokliuojančius ratukus, juos lengvai įstatysite į apatinio profilio griovelius. Pagal durų judėjimo kryptį patikrinkite, ar durų rankenėlių skyklės yra tinkamoje durų pusėje.



GB Adjust the upper wheels so that the door slides smoothly and closes tightly using the provided spanner. By turning the bolt, the door position can be adjusted as shown in the image. When adjusting the door, make sure that the lower wheels do not fall out of the grooves. When finished, place the plastic protective caps onto the wheels.

FI Säädä yläpyöriä kääntämällä kuvassa näkyvää pulttia. Tämän jälkeen oven tulisi liikkua tasaisesti ja sulkeutua tiiviisti. Huomioi säätöjä tehdessä ettei alapyörät pääse putoamaan kiskoltaan. Kiinnitä lopuksi säätöruuvien suojatulpat paikoilleen.

EE Justera de övre hjulen med den medföljande skiftnyckeln så att dörren glider lätt och stängs tätt. Genom att vrida på bulten kan dörrens placering justeras enligt bilden. När dörren justeras, se till att de nedre hjulen inte faller ur färan. Placera de skyddande plastkapslarna på hjulen när du är klar.

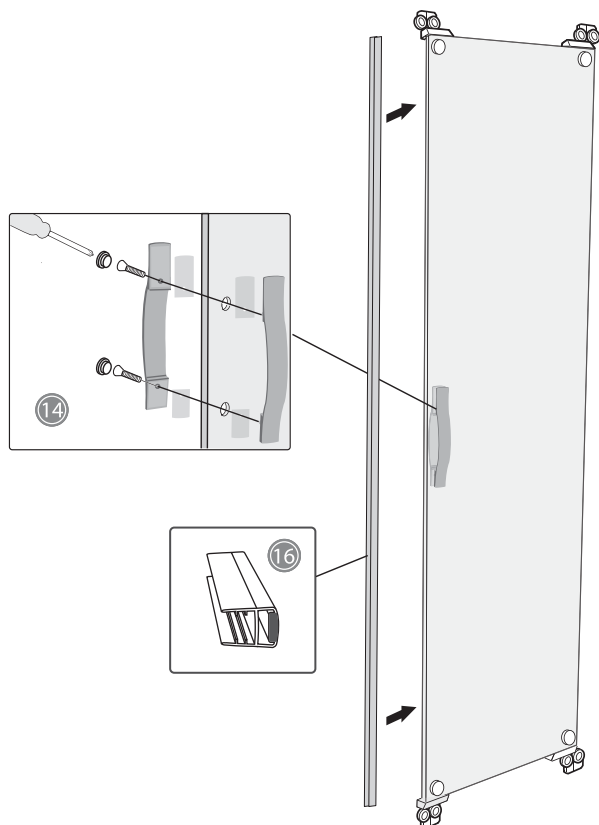
LT Juster de øvre hjulene slik at døren glir lett og slik at den blir tett, bruk den medfølgende skrunøkkel til dette. Når du skrur på skruen, kan posisjonen justeres som vist på bildet. Når du justerer døren, forsikre deg om at de nedre hjulene ikke faller ut av sporene. Når du er ferdig, setter du beskyttelseshettene på hjulene.

LV Otregulējiet viršņie roliki pri pomoši prilagaemo gaechno ključa tak, chto by dver' plovno peredvigalas' i plovno zakryvalas'. Polozenie dveri reguliruetsya vintom, kak pokazano na risunkē. Pri regulirovke dveri ubeditsya, chto nizhnie roliki ne vypadaot iz kanavok napravlyayushchix. Posle zaveršeniya regulirovki zakroyte golovki vintov plastmassovymi kolpachkami.

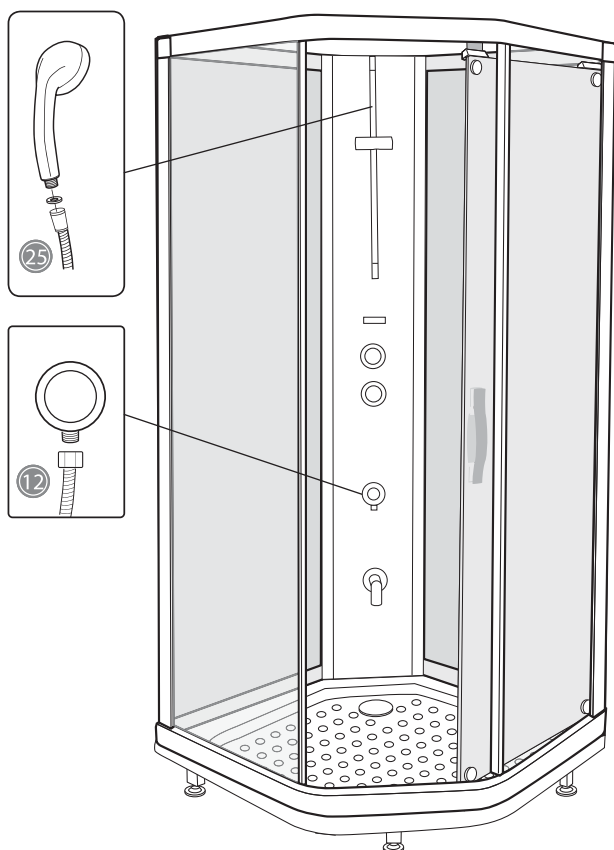
RU Reguleerida komplekti kuuluva mutrivõtmega ülemisi rattaid nii, et uks liigub sujuvalt ja sulgub tihedalt. Polti pöörates saab ukse asendit reguleerida nii, nagu joonisel näidatud. Ukse reguleerimisel tuleb jälgida, et alumised rattad ei tule soontest välja. Kui töö on lõpetatud, tuleb paigaldada ratastele plastist kaitsekatted.

NO Ar uzgriežņatslēgu noregulējiet augšējos riteņišus tā, lai durvis vienmērīgi slidētu un cieši aizvērtos. Griežot skrūvi, durvju stāvokli var noregulēt, kā tas parādīts attēlā. Regulējot durvis pārļiecinieties, ka apakšējie riteņiši nenāk laukā no gropēm. Kad tas ir pabeigts, uzlieciet riteņišiem aizsargus.

SE Pateiktu veržliarakčiu viršutinius ratukus sureguliuokite taip, kad durys sklandžiai slystų ir sandariai užsidarytų. Sukant varžtą durų padėtis reguliuojama, kaip parodyta paveikslėlyje. Reguliudami duris patikrinkite, ar apatiniai ratukai neišsoko iš griovelų. Pabaigę ant ratukų uždėkite apsaugines plastikines kepurėles.

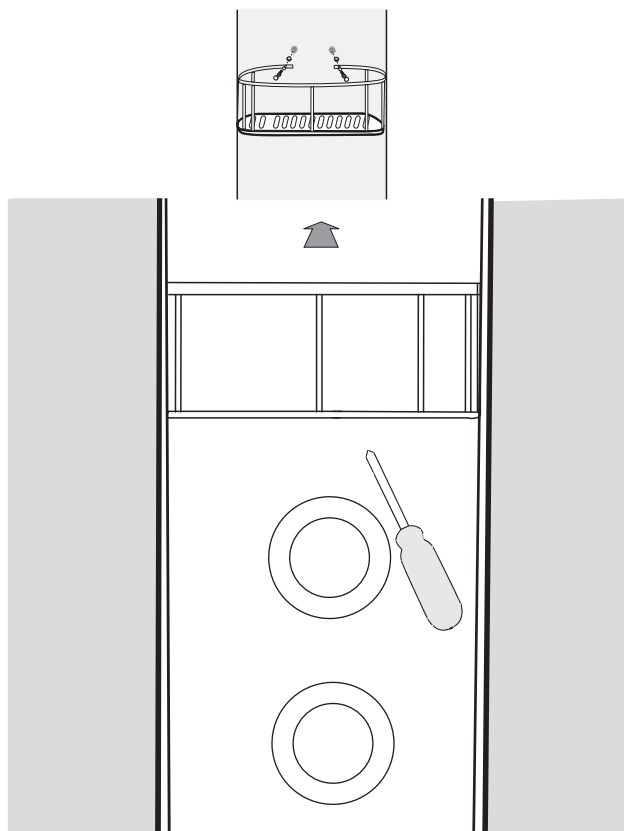


- GB Assemble the door gaskets on the door.
The gasket with the magnetic strip should be located on the handle side.
Assemble the door handle. Use the provided soft gaskets to prevent the glass from breaking. Do not over tighten the handles when turning the screws.
- FI Asenna vetimet paikoilleen. Muista käyttää mukana tulevia tiivisteitä, jotta lasi ei pääse murtumaan. Älä ylikiristä vedintä!
Oven magneettilistan tulee olla vetimen puolella ovea.
- EE Montera dörrhandtaget. Använd de medföljande mjuka tätningarna för att förhindra att glaset går sönder. Dra inte åt handtagen för mycket när du vrider på skruvarna. Montera dörrlisterna på båda sidor om dörren. Tätningsslisten med en magnetremsa ska placeras på handtagssidan av dörren.
- LT Monter dörhåndtaget. Bruk den medfølgende myke pakningen for å hindre at glasset knuses. Ikke skru håndtakene for hardt til når du skrur til skruene. Monter dørpakningene på begge sidene av døren. Pakningen med magnetstripe skal monteres på håndtaksiden av døren.
- LV Ustānovīte durvnes rūķi. Ļai pretotvēršana bojējuma stikla izmantojiet komplektā iekļautās mīkstās blīvēšanas gumijas. Ļai pretotvēršana bojējuma stikla izmantojiet komplektā iekļautās mīkstās blīvēšanas gumijas. Ļai pretotvēršana bojējuma stikla izmantojiet komplektā iekļautās mīkstās blīvēšanas gumijas. Ļai pretotvēršana bojējuma stikla izmantojiet komplektā iekļautās mīkstās blīvēšanas gumijas.
- RU Paigaldada uksekäepide. Klaasi purunemise vältimiseks tuleb kasutada komplekti kuuluvaid pehmeid tihendeid. Käepidemete kinnituskruvisid ei tohi liiga pingule keerata. Kinnitada uksetihendid ukse mõlemale küljele. Magnetribaga tihend peab paiknema käepidemepoolsel küljel.
- NO Salieciēt durvju rokturi. Lai nesasīstu stiklu, izmantojiet komplektā iekļautās mīkstās blīvēšanas gumijas. Ieskrūvējot skrūves, nepievelciēt rokturus pārāk cieši. Durvju blīvēšanas gumijas jābūt pusē. Blīvēšanas gumijas jābūt pusē. Blīvēšanas gumijas jābūt pusē.
- SE Surinkite durų rankeną. Kad stiklas nesudužtų, naudokite pateiktus minkštus tarpiklius. Sukdami rankenėles sraigtus, jų neperveržkite. Durų tarpiklius uždėkite abiejose durų pusėse. Tarpiklis su magnetine juoste turi būti toje pusėje, kurioje yra rankenėlė.



- GB The shower set bar is already installed on the aluminium column.
Assemble the flexible hose to the shower head and plastic outlet on the column while paying attention to the correct direction of the hose. Make sure to use the black gasket when connecting the hose to the shower head, as shown in the image.
- FI Suihkutanko on valmiiksi kiinnitetty suihkupaneeliin.
Kiinnitä suihkuletku käsisuihkuun ja suihkupaneeliin.
Aseta musta tiiviste paikoilleen kuten kuvassa.
- EE Duschkolonnen är redan monterad på aluminiumpelaren.
Montera den flexibla slangen på duschmunstycket och plastuttaget på pelaren och vattenutloppet på duschkolonnen. Se till att använda den svarta tätningen när slangen och munstycket ansluts enligt bilden.
- LT Dusjstangen for dusjsettet er allerede montert på dusjkolonnen.
Monter den fleksible slangen på dusjhodet og til vannuttaket på dusjkolonnen, pass på at slangen peker i riktig retning. Forsikre deg om at du monterer på den sorte pakningen når du monterer slangen på dusjhodet, som vist på bilde.
- LV Štanga dla dušовой лейки на алюминиевой стойке предварительно уже установлена. Подсоедините гибкий шланг к душовой насадке и выходному отверстию в стойке; обратите внимание на правильное расположение его сторон. В качестве уплотнителя между шлангом и душовой насадкой используйте черную шайбу, см. рисунок.
- RU Liugvardakomplekt on juba alumiiniupaneeli külge paigaldatud. Kinnitada vooliku duši külge ja nurgapaneelil paikneva plastidetaili külge, pöörates tähelepanu vooliku õigele suunale. Vooliku kinnitamisel duši külge tuleb kindlasti kasutada musta tihendit, nagu joonisel näidatud.
- NO Dušas stienis jau ir piestiprināts pie alumīnija kolonnas.
Pieskrūvējiet lokano šļūteni pie dušas klausules, bet plastmasas izvadu – pie kolonnas, pievēršot uzmanību šļūtenes pareizam virzienam. Pievienojot šļūteni pie dušas klausules, noteikti uzstādiet melno blīvi, kā tas parādīts attēlā.
- SE Dušo prietaisų juosta jau sumontuota aliuminio kolonoje. Sumontuokite lanksčią žarną nuo plastikinės tiekimo angos iki dušo galvutės, atkreipdami dėmesį į tinkamą žarnos kryptį. Jungdami žarną prie dušo galvutės, būtinai naudokite juodą tarpiklį, kaip parodyta paveikslėlyje.

13



GB Secure the metal basket to the pre-drilled holes in the column using the screw M4X20, and lock the screw using nut M4 in the back of column. Use the provided plastic caps to cover the screw heads.

FI Kiinnitä metallikori esiporattuihin reikiin ruuveilla M4x20. Lukitse ruuvit kiertämällä mutterit paneelin taakse. Kiinnitä suojatulpat ruuvien kantoihin.

EE Sätt fast metallkorgen i de förborede hålen med skruvar M4x20. Lås skruvarna med M4-muttrar på panelens baksida. Täck skruvskallarna med plasthattar (medföljer).

LT Pritvirtinkite metalinį krepšį į iš anksto kolonoje išgręžtas skyles varžtu M4X20 ir užfiksuokite varžtą M4 veržle kolonos užpakalinėje pusėje. Pateiktais plastikiniiais dangteliais uždenkite varžtų galvutes.

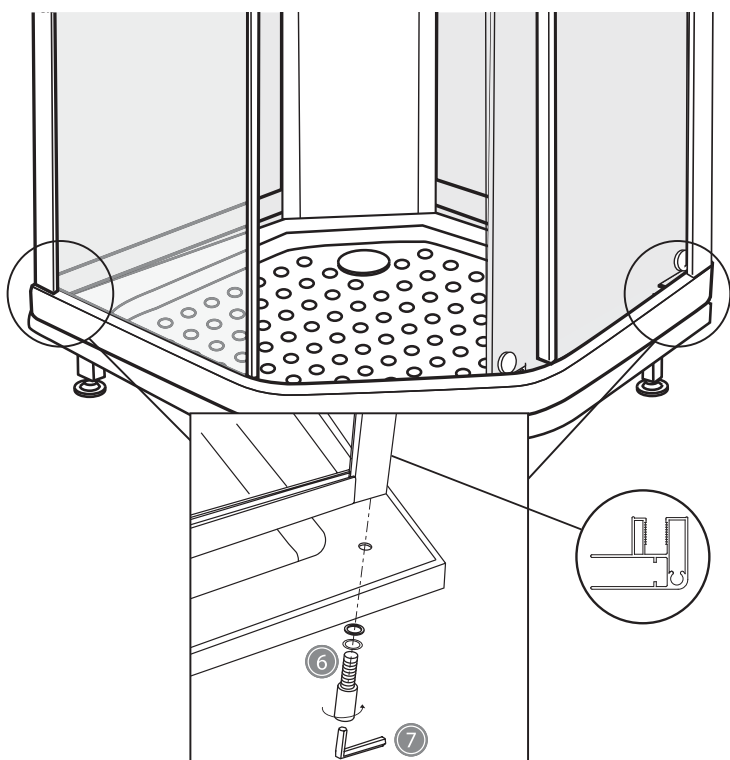
LV Piestipriniet metāla grozu paneli iepriekš izurbtos caurumos ar skrūvēm M4x20. Nostipriniet skrūves ar uzgriežņiem M4 paneļa aizmugurē. Lai aizsargātu skrūvju galvas, lietojiet plastmasas uzmašas.

RU Закрепите металлическую корзину с помощью винтов (M4x20), предварительно просверлив в панели соответствующие отверстия. Зафиксируйте винты с помощью гаек, завинчиваемых с задней стороны панели. Закройте головки винтов, используя прилагаемые пластмассовые колпачки.

NO Fest metallkurven til de forborede hullene i søylen ved hjelp av skruen M4X20, og låse skruen med mutter M4 på baksiden av søylen. Bruk de medfølgende plasthylsene til å dekke skruhodene.

SE Sätt fast metallkorgen i de förborede hålen med skruvar M4x20. Lås skruvarna med M4-muttrar på panelens baksida. Täck skruvskallarna med plasthattar (medföljer).

14



GB Secure the cabin body to the tray using the hex bolt and washer set provided. Pre-drilled holes are located in the left and right corners of the tray. The metal washer must be placed under the silicon soft washer, as shown in the image. Insert the hex bolt from the bottom of the tray, through the hole and up into the side aluminium profile. Use the provided hex key to tighten the bolt very tightly to avoid any water leakage.

FI Kiinnitä kaapin runko altaaseen käyttämällä kuusiokoloavainta. Esiporatut reiät löytyvät altaan vasemmasta ja oikeasta kulmasta. Aseta metallinen aluslevy silikonirenkkaan alle kuten kuvassa. Kiristä kuusiopultti tiukalle välttääksesi mahdolliset vesivuodot.

EE Fäst själva kabinen till karet med den medföljande sexkantiga bulten och brickan. Förborede hål finns i de vänstra och högra hörnen på karet. Metallbrickan måste placeras under den mjuka silikonbrickan enligt bilden. Sätt in den sexkantiga bulten från karets undersida, genom hålet och in i sidoprofilen i aluminium. Använd det medföljande verktyget för att dra åt bulten ordentligt för att undvika läckage.

LT Fest hoveddelen av kabinettet til dusjkaret med sekskantboltten og skiven som følger med. Ferdigborede hull finnes i venstre og høyre hjørne av dusjkaret. Metallskiven må plasseres under den myke silikonskiven, som vist på bildet. Sett inn sekskantboltten fra bunnen av dusjkaret, gjennom hullet og opp inn i aluminiums-sideprofilen. Bruk den medfølgende sekskantnøkkel til å skru boltten veldig hardt til for å unngå lekkasje.

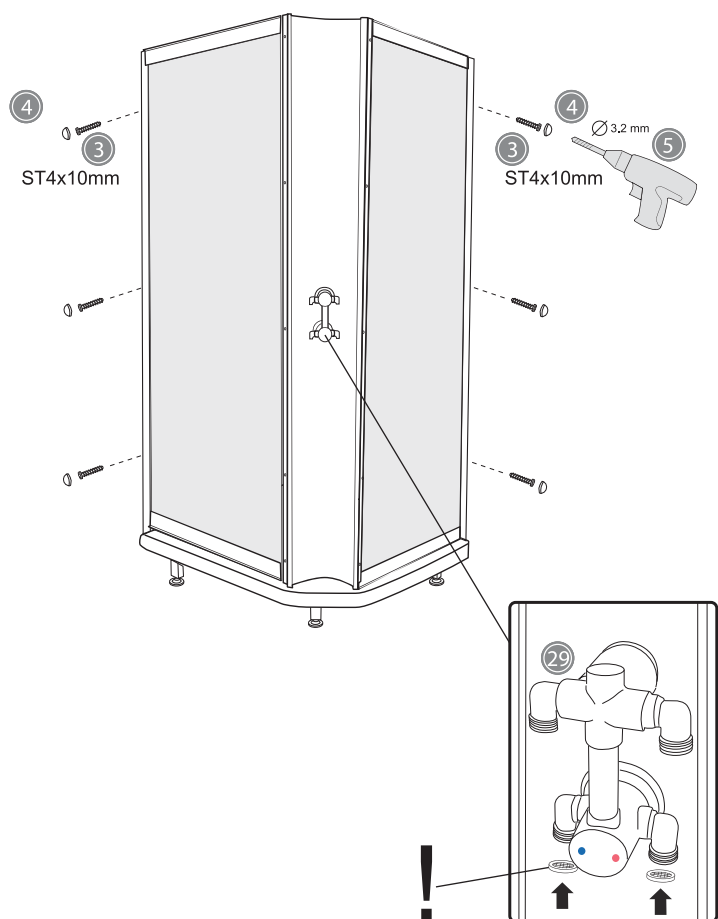
LV Privinintie korpus kabīni k poddonu pri pomoči prilagaемого komplekta iz bolta s šestigrannoj golovkoj i šajby. Predvaritelno prosverlennye otverstija nahodjatsja v levom i pravom uglah poddona. Metallicheska šajba dolžna byt' pod mjagkoj silikonojvoj šajboj, kak pokazano na risунке. Vstav'te bolt s šestigrannoj golovkoj so dna poddona čerez otverstie i daleč vverh v bokovoj aluminievij profil'. Čtoby prevotvratit' protěčki, očen' tugo zatjnite bolt prilagaemym šestigrannym kľučom.

RU Kinnitada kabiini korpus aluse külge, kasutades komplekti kuuluvat kuuskantpoltide ja seibide komplekti. Eelpuuritud avad asuvad aluse vasakus ja paremas nurgas. Metallseib peab paiknema pehme silikoonseibi all, nagu näidatud joonisel. Panna kuuskantpolt aluse põhjast läbi ava, ülespoole külgmise alumiiniumprofili sisse. Veelekke vältimiseks tuleb polt komplekti kuuluva kuuskantvõtmega tugevasti kinni keerata.

NO Nostipriniet kabīnes korpusu pie teknes, lietojot aprīkojumā esošo sešstūrveida skrūvju un paplāksņu komplektu. Iepriekš izurbtie caurumi ir izvietoti teknes labajā un kreisajā stūrī. Metāla paplāksnei jābūt paliktai zem silikona paplāksnes, kā tas parādīts attēlā. Ievietojiet sešstūrveida skrūvi no teknes apakšas caurumā un augšup aluminija profila malā. Izmantojot sešstūra stienātslēgu, pievelciet skrūvi ļoti cieši, lai izvairītos no ūdens sūces.

SE Kabinos korpusą prie padėklo pritvirtinkite varžtu šešiakampe galvute ir poveržle. Iš anksto išgręžtos skylių yra kairiajame ir dešiniajame padėklo kampe. Metalinė poveržle turi būti po minkšta silikonine poveržle, kaip parodyta paveikslėlyje. Varžtą šešiakampe galvute iš padėklo apačios pro skylę įstatykite į šoninį aliuminio profilį. Pateiktu šešiakampių raktu varžtą priveržkite labai stipriai, kad nepratektų vanduo.

15



GB The shower cabin must ALWAYS be connected to the water mains with an approved shower cabinet connection hose. Connection hoses are not supplied with the cabin. Connect the hoses so that the left connection is for cold water (BLUE) and the right side is for hot water (RED). Tap connections are with ½ inch outside threads.

FI Suihkukaappi pitää AINA liittää vesijohtoverkkoon hyväksytyillä suihkukaapin liitosletkuilla. Liitosletkuja ei toimiteta kaapin mukana. Liitä suihkukaapin liitosletkut siten, että vasen on kylmän veden liitos (COLD) ja oikea on kuuman veden liitos (HOT). Hanan liitokset ovat 1/2 tuumaa ulkokierre.

EE Duschkabinen måste ALLTID vara ansluten till vattenledningsnätet med en slang godkänd för anslutning av duschkabiner. Anslutningslångar medföljer inte kabinen. Anslut slangarna så att den vänstra anslutningen är för kallt vatten (BLÅ) och den högra är för varmt vatten (RÖD). Kranens anslutningar är med ½ tum yttergängor.

LT Dusjkabinettet må ALLTID være tilkoblet vannforsyningen med en slange som er godkjent for kobling til dusjkabinett. Koblingsslanger følger ikke med kabinettet. Koble til slangene slik at den venstre tilkoblingen er for kaldt vann (BLÅ) og den høyre for varmt vann (RØD). Tilkoblinger for slangene har ½ tommers utvendige gjenger.

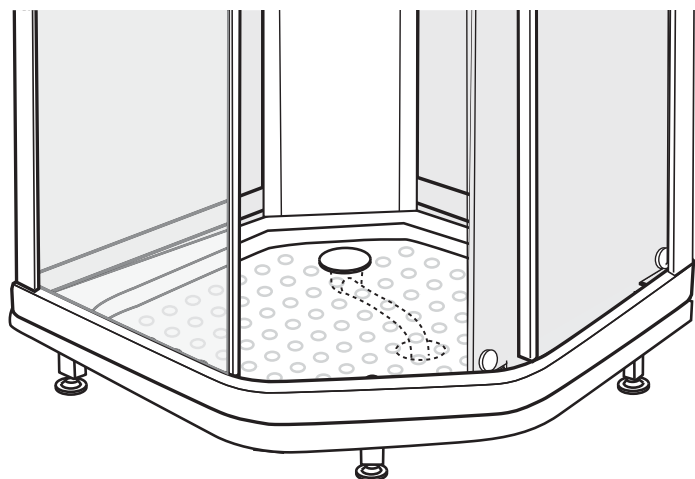
LV Душевая кабина ВСЕГДА должна подключаться к водопроводу с помощью специально предназначенного для этого соединительного шланга. Соединительные шланги не входят в комплект душевой кабины. Подсоедините шланги таким образом, чтобы левое соединение было для холодной воды (СИНЕЕ), а правое для горячей (КРАСНОЕ). Водопроводные соединения с внешней резьбой ½ дюйма.

RU Dušikabiin tuleb ALATI veetorustikuga ühendada selleks ette nähtud ühendusvooliku abil. Ühendusvoolikud ei kuulu dušikabiini tarnekomplekti. Ühendada voolikud nii, et vasakpoolne ühendus on külma vee (sinine) jaoks ja parempoolne kuum vee (punane) jaoks. Segisti liitmikud on ½" väliskeermega.

NO Dušas kabinei VIENMĒR jābūt savienotai ar ūdens padevi izmantojot atzītu dušas kabines savienojuma šļūteni. Savienojuma šļūtenes nav iekļautas dušas kabines komplektā. Pievienojiet šļūtenes tā, lai kreisais savienojums būtu paredzēts aukstajam ūdenim (ZILS) un labais – karstajam (SARKANS). Krāna savienojumiem ir ½" ārējās vītnes.

SE Dušo kabina, naudojant patvirtintą dušo kabinų prijungimo žarną, turi būti NUOLAT prijungta prie vandentiekio. Prijungimo žarnos su dušo kabina netiekiamos. Prijunkite žarnas taip, kad kairė jungtis būtų skirta šaltam vandeniui (MĖLYNA), o dešinė – karštam (RAUDŌNA). Maišytuvo jungtys yra su ½ colio išoriniais sriegiais.

16



40mm



32mm

GB Adjust the drainage pipe underneath the tray so that the water can flow freely into the floor drain.

FI Asenna suihkultaan poistoputki siten, että vesi valuu esteettömästi lattiakaivoon.

EE Justera avloppsröret på karets undersida så att vattnet obehindrat kan rinna ner i golvavloppet.

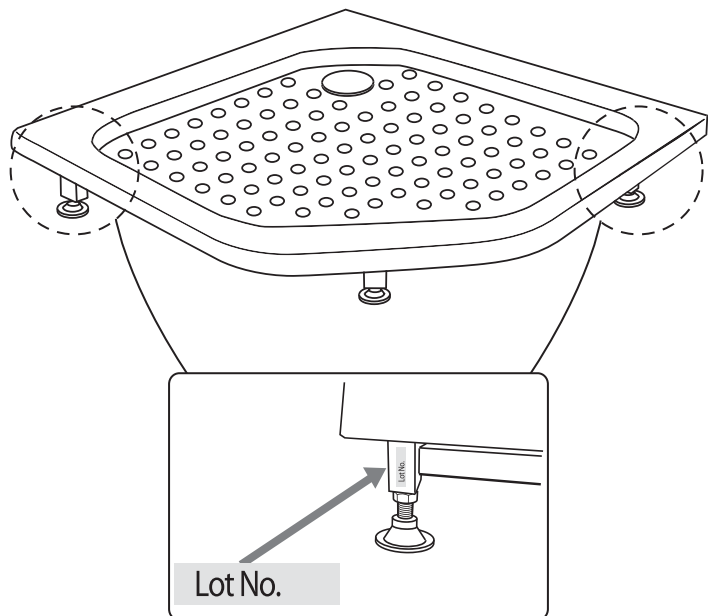
LT Juster dreneringsrøret under dusjkaret slik at vannet strømmet fritt til utløpet i gulvet.

LV Отрегулируйте положение сливной трубы под поддоном так, чтобы вода свободно вытекала в сливное отверстие в полу.

RU Seada äravoolutoru aluse all nii, et vesi voolab vabalt trappi.

NO Noregulējiet zem teknes drenāžas cauruli, lai ūdens varētu brīvi aizplūst par grīdas drenu.

SE Po padėklu esantį nuotekų vamzdį sureguliuokite taip, kad vanduo lengvai pakliūtų į nuotekų vamzdyną.



GB For the shower cabins, the LOT number can be found under the tray.
If necessary, remove the front skirt panel from the tray.
The LOT number is placed on the leg of the tray stand.

FI LOT/eränumero löytyy altaan takaa, jommalta kummalta puolelta ja pakkauksen etiketistä. LOT/eränumero on tärkeää tietoa mahdollista jälkimarkkinoinnin käsittelyä varten.

EE LOT-numret (tillverkningsnumret) finns på båda sidor av duschkaret.
LOT-numret (tillverkningsnumret) är en viktig information som används för After sales-hantering.

LT LOT number (Produksjonsnummer) kan bli funnet på hver side av dusjkaret.
LOT-nummeret (Produksjonsnummer) er en viktig informasjon som brukes for After sales- håndtering.

LV Номер партии/LOT находится на задней части поддона с обеих сторон, а также на этикетке упаковки. Номер партии/LOT является важной информацией для послепродажного обслуживания.

RU Partii number on aluse ühel tagaküljel ja pakendi etiketil. Partii number on vajalik müügijärgsete toimingute jaoks

NO Detalas partijas numurs atrodas abās teknes pusēs. Detalas partijas numurs ir nozīmīga informācija, ko izmanto pēcpārdošanas apkalpošanai.

SE LOT numeris yra abejose padėklo pusėse. LOT numeris yra svarbus atliekant priežiūros darbus.

GB

General Terms of Guarantee

Guarantee

- The guarantee covers defects due to design, material and manufacturing defects that occur within two (2) years after the delivery of the goods.
- In the guarantee cases Rautakesko Oy delivers the buyer the same or a similar product or a part thereof free of charge.

Guarantee restrictions

- The guarantee does not cover defects and damage caused by improper installation, maintenance or use.
- Rautakesko Oy is not responsible for abnormal conditions, such as high water pressure, freezing, impurities in the water, overvoltage or defects caused by parts from other suppliers that are used in installing the item.
- The guarantee does not cover the normal wear and tear, such as scratches and marks or damage caused by blows or accidents.
- Rautakesko Oy is not responsible for the product being suitable for the use intended by the buyer anywhere else but in the home bathroom spaces.
- The guarantee does not cover transport damage occurring after the delivery of the goods.

Claims

- In all guarantee issues, please contact your dealer before taking any action.
- The claim for compensation must be made in writing and must be accompanied by the sales receipt and the necessary photos in order to facilitate the detection of defects.
- Notification of defects must be made within a reasonable time (max. 2 months) of detection of the defect or the time it should have been detected.

Liability for other defects

- In accordance with the Consumer Protection Act.

SE

Allmänna garantivillkor

Garanti

- Garantin gäller defekter som uppstått genom konstruktionsfel, materialfel eller tillverkningsfel som visar sig inom två (2) år efter varans leverans.
- I händelse av defekt som täcks av garantin ersätter Rautakesko Oy produkten gratis med en likadan eller likvärdig produkt eller dess del.

Garantibegränsningar

- Garantin omfattar inte fel och skador som uppstått genom felaktig montering, underhåll eller användning.
- Rautakesko Oy svarar inte för fel och skador som uppstått genom onormala förhållanden såsom högt vattentryck, frost, orenheter i vattnet, hög variation i spänningen, eller genom fel och skador som uppstått genom att använda detaljer av andra varuleverantörer vid montering av produkten.
- Garantin gäller inte heller skador som uppstått genom normalt slitage såsom t.ex. små skråmor och andra spår eller skador som uppstått genom stöt eller olycka.
- Rautakesko Oy svarar inte för produktens lämplighet för något annat ändamål eller för användning någon annanstans än i hemmets badrum.
- Garantin omfattar inte transportskador som uppstått efter varans överlämnande.

Reklamationer

- Vid samtliga garantifall, kontakta först produktens återförsäljare innan nästa steg.
- Ersättningskravet ska lämnas in i skriftlig form tillsammans med inköpskvittot och behöriga foton för att underlätta felets identifiering.
- Felet ska meddelas inom rimlig tid (max 2 månader) efter att det har upptäckts eller tidpunkten då det borde ha varit upptäckt.

Ansvar för övriga fel

- Tillämpas bestämmelser i konsumentskyddslagen.

FI

Yleiset Takuuehdot

Takuu

- Takuu kattaa suunnittelu-, raaka-aine- ja valmistusvirheistä aiheutuneet viat, jotka ilmenevät kahden (2) vuoden kuluessa tavaran toimituksesta.
- Takuuvirheissä Rautakesko Oy luovuttaa ostajalle veloituksetta samanlaisen tai vastaavanlaisen tuotteen tai osan.

Takuun rajoitukset

- Takuu ei koske virheitä ja vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, huollosta tai käytöstä.
- Rautakesko Oy ei vastaa epänormaaleista olosuhteista, kuten korkeasta vedenpaineesta, jäätymisestä, veden epäpuhtauksista, korkeasta jännitteestä tai tuotteen asentamiseen käytettyjen muiden tavarantoimittajien osien aiheuttamista vioista.
- Takuu ei kata normaalista kulumisesta aiheutuvia haittoja kuten naarmuja ja jälkiä tai vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet iskusta tai tapaturmasta.
- Rautakesko Oy ei vastaa tavaran soveltuvuudesta ostajan tarkoittamaan käyttöön tai käytöstä muualla kuin kodin kylpyhuonetiloissa.
- Takuu ei kata kuljetusvaurioita tavaran luovuttamisen jälkeen.

Reklamaatiot

- Kaikissa takuuasioissa, ole hyvä ja ota yhteyttä jälleenmyyjään ennen toimenpiteisiin ryhtymistä.
- Korvausvaatimus tulee tehdä kirjallisesti ja siihen tulee liittää ostokuitti sekä tarvittavat valokuvat virheen toteamisen helpottamiseksi.
- Ilmoitus virheestä tulee tehdä kohtuullisen ajan kuluessa (max. 2 kk) virheen havaitsemisesta tai siitä, kun se olisi tullut havaita.

Vastuu muista virheistä

- Sovelletaan kuluttajasuojalakia.

NO

Generelle garantivilkår

Garanti

- Garantien dekker mangler som skyldes design, materialer og fabriksjonsfeil som oppstår innen to (2) år etter varelevering.
- I garantisaker vil Rautakesko Oy utlevere samme eller lignende produkt eller en del av dette gratis til kjøperen.

Garantirestriksjoner

- Garantien dekker ikke feil og skader forårsaket av feil installasjon, vedlikehold eller bruk.
- Rautakesko Oy er ikke ansvarlig for unormale tilstander, som for eksempel høyt vanntrykk, frysing, urenheter i vannet, overspenning eller defekter forårsaket av deler fra andre leverandører som er brukt til installasjon av produktet.
- Garantien dekker ikke normal slitasje, som riper og merker eller skader forårsaket av slag eller ulykker.
- Rautakesko Oy er ikke ansvarlig for produktets egnethet til den bruken den er tiltenkt av kjøper noe annet sted enn på hjemmets baderom.
- Garantien dekker ikke transportskader som oppstår etter levering av varene.

Reklamasjoner

- I alle garantisaker, ta kontakt med din forhandler før du gjør noe annet.
- Kravet om erstatning må fremsettes skriftlig og må ledsages av kvittering og nødvendige bilder for å forenkle oppdagelse av feil.
- Melding om feil må sendes innen rimelig tid (maks. 2 måneder) for påvisning av mangel eller den tiden det burde ha vært oppdaget.

Ansvar for andre defekter

- I henhold til Forbrukervernloven.

Общие условия гарантии

Гарантия

- Гарантия покрывает неисправности, обусловленные ошибками проектирования, сырьевых материалов и изготовления, проявившиеся в течение двух (2) лет с момента поставки изделия.
- В случае неисправностей, подпадающих под условия гарантии, фирма Rautakesko Oü предоставит покупателю бесплатно такое же или аналогичное устройство или его часть.

Ограничения гарантии

- Гарантия не охватывает ошибки и повреждения, обусловленные неправильной установкой, обслуживанием или эксплуатацией.
- Rautakesko Oü не несет ответственности за ненормальные условия эксплуатации, такие как высокое давление воды, обледенение, загрязнения в воде, повышенное напряжение или неисправности, вызванные применением при монтаже изделия деталей других поставщиков.
- Гарантия не покрывает ущерб, вызванный нормальным износом, например, царапины и следы или повреждения, вызванные ударами или несчастным случаем.
- Rautakesko Oü не несет ответственности за несоответствие изделия целям и намерениям покупателя или за использование изделия в целях, отличных от использования в домашней ванной комнате.
- Гарантия не охватывает повреждения изделия при перевозке после его передачи покупателю.

Претензии

- Во всех гарантийных случаях до принятия соответствующих мер предварительно обращайтесь к дистрибьютору.
- Рекламация должна быть оформлена в письменном виде и к ней следует приложить чек, подтверждающий покупку изделия и фотографии, подтверждающие факт неисправности.
- Заявление о неисправности должно быть представлено в разумные сроки (макс. 2 месяца) с момента обнаружения неисправности или с момента, когда она могла бы быть обнаружена.

Ответственность за прочие неисправности

- Согласно Закону о защите потребителя.

LV

Vispārējie garantijas nosacījumi

Garantija

- Garantija aptver defektus, kas radušies projektēšanas, izejvielu un ražošanas kļūdu dēļ, kuri atklājas divu (2) gadu laikā pēc preces piegādes.
- Garantijai atbilstoša defekta atklāšanas gadījumā Rautakesko Oü bez maksas nodod pircējam tādu pašu vai atbilstošu produktu vai tā daļu.

Garantijas ierobežojumi

- Garantija neaptver kļūdas un bojājumus, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, apkopes vai lietošanas rezultātā.
- Rautakesko Oü neatbild par neparastu apstākļu, tādu kā augsts ūdens spiediens, sasalšana, ūdenī esoši netīrumi, augsts spriegums vai produkta uzstādīšanā izmantoto citu preču piegādātāju detaļu radītajām kļūdām un bojājumiem.
- Garantija neaptver arī bojājumus, kas radušies dabiskas nolietojšanās rezultātā, tādos kā, piemēram, skrambas un citas pēdas vai bojājumus, kas radušies no sitiena vai nelaimes gadījumā.
- Rautakesko Oü neatbild par preces piemērotību pircēja paredzētajam lietošanas nolūkam vai lietošanai citur nekā mājas vannas istabā.
- Garantija neaptver pēc preces nodošanas transporta radītos bojājumus.

Informēšana par garantijas gadījumu

- Visos garantijas gadījumos, pirms turpmāku pasākumu veikšanas, vispirms kontaktējieties ar produkta pārdevēju.
- Prasība ir jāiesniedz rakstiski un, lai atvieglotu defekta noteikšanu, pievienojiet pirkuma čeku un nepieciešamos fotoattēlus.
- Par kļūdu ir jāpaziņo saprātīgā laika posmā (maks. 2 mēneši) pēc tās atklāšanas vai brīža, kad kļūdu vajadzēja atklāt.

Atbildība par citām kļūdām.

- Tiek piemēroti patērētāju tiesību aizsardzības likuma noteikumi.

EE

Üldised garantiitingimused

Garantii

- Garantii hõlmab projekteerimis-, tooraine- ja tootmisvigadest tulenevaid defekte, mis ilmnevad kahe (2) aasta jooksul pärast kauba üleandmist.
- Garantii alla kuuluva defekti ilmnemisel annab Rautakesko Oy ostjale tasuta samasuguse toote või selle osa.

Garantii piirangud

- Garantii ei hõlma vigu ja kahjustusi, mis tulenevad valest paigaldusest, hooldusest või kasutamisest.
- Rautakesko Oy ei vastuta ebatavalistest oludest, nagu kõrgest veesurve, külmumisest, vees olevast mustusest, kõrgest voolupingest või toote paigaldamisel kasutatud teiste kaubatarbijate osadest tulenevate vigade ja kahjustuste eest.
- Garantii ei hõlma ka tavapärasest kulumisest tulenevaid kahjustusi, nagu näiteks kriimustusi ja muid jälgi või kahjustusi, mis on tekkinud löögi või õnnetuse tagajärjel.
- Rautakesko Oy ei vastuta kauba sobivuse eest ostja kavandatavaks muuks kasutusotstarbeks või kasutamise eest mujal kui koduses vannitoas.
- Garantii ei hõlma pärast kauba üleandmist tekkinud transpordikahjustusi.

Nõuete esitamine

- Kõigi garantiijuhtumite korral palun võtke enne edasiste meetmete rakendamist esmalt ühendust toote edasimüüjaga.
- Kahjunõue tuleb esitada kirjalikult ja sellele tuleb lisada ostutšekk ning defekti tuvastamise lihtsustamiseks vajalikud fotod.
- Defekti puudutav teade tuleb esitada mõistliku aja jooksul (max 2 kuud) pärast vea avastamist, või pärast seda, kui vea oleks pidanud avastama.

Muude vigade ilmnemisel kohaldatakse tarbijakaitse seaduse sätteid.

LT

Bendrosios garantijos sąlygos

Garantija

- Garantija yra taikoma projektavimo, žaliavos ir gamybos defektams, kurie paaiškėja per dvejus (2) metus po prekės pristatymo.
- Jei paaiškėja defektas, kuriam galioja garantijos sąlygos, „Rautakesko Oy“ pirkėjui nemokamai pakeičia prekę ar dalį į tokią pačią ar panašią.

Garantijos apribojimas

- Garantija negalioja defektams arba gedimams, atsiradusiems dėl neteisingo montavimo, priežiūros ar naudojimo.
- „Rautakesko Oy“ neatsako už defektus arba gedimus, atsiradusius dėl neįprastų sąlygų, pavyzdžiui, aukšto vandens spaudimo, užšalimo, vandenyje esančių nešvarumų, aukštos įtampos, jeigu montuojant gaminį buvo naudojamos kitų gamintojų defektuotos dalys.
- Garantija taip pat negalioja defektams, atsiradusiems dėl įprastinio daikto nusidėvėjimo, pavyzdžiui, įbrėžimams ir kitiems pėdsakams ar pažeidimams, atsiradusiems dėl smūgių ar nelaimingo atsitikimo.
- „Rautakesko Oy“ neatsako, jeigu pirkėjas prekę naudojo ne pagal paskirtį ar naudojo kitur nei namų vonios kambaryje.
- Garantija negalioja, jeigu perduota prekė nukentėjo jos pervežimo metu.

Reklamacijos

- Visais garantijos atvejais, prieš taikydami tolesnes priemones, pirmiausia susisiekit su prekės pardavėju.
- Reikalavimas turi būti pateiktas raštu. Kad būtų lengviau nustatyti defektą, prie reikalavimo turi būti pridėtas čekis ir defektą nurodančios nuotraukos.
- Apie trūkumą reikia pranešti per protingą terminą (ne vėliau kaip per 2 mėnesius) nuo jo pastebėjimo ar nuo momento, kai trūkumas turėjo būti pastebėtas.

Atsakomybė už kitus trūkumus

- Taikomos Vartotojų teisių apsaugos įstatymo nuostatos.

Manufactured for/ Valmistuttaja/Tillverkad f.r/Produsert for/Изготовлено для/Toodetud/Pasūtītājs/Kieno uzsakymu pagaminta
Rautakesko Ltd., P. O. Box 75, FI-01301 Vantaa, Finland.

